



GRANDS MAGASINS DU Printemps

Se'ymek, Szőrmék, Posztó, Karton, Női-
kalapok, Robes, Confections, Gyermek ruhák,
Pongyolák, Trousseauk, Fehérművek, Fűsők,
Csipkék, Vászok, Zsebkendők, Gyölcsook,
Függönyök, Bu orszövek, Ágyneműk, Ba-
torok, Har: snyak, Fűrés ruhák, Csipők, Nap-
és Esernyők, Kertyők, Nyakendők, Virágok,
Dísz tollak, Zsinorok, Szalagok, Fűződ-
ruk, Piperek, Ezüstszerek, Bőrárak, Illat-
szerek stb.

NAGYSZERÜ

541 mintarajzot tartalmazó ILLUSTRÁLT
ALBUMUNK a Nyári Évadra

Ép Most Megjelent.

Szélküldése ingyen és bérmentve. Bér-
mentesített levelek czimzendők:

MM. JULES JALUZOT & C^o
PARIS

Ügycsak bérmentve küldetnek a **PRINTEMPS**
orjási raktárán levő szövek mintái. (Árát és fajt
meghatározni kérem).

Expediitio a világ minden Országában.

MARGIT

gyógy-viz.

(MAGYAR SELTERS.)

Hazai és külföldi orvosi tekintélyek
seltersi-gleichenbergi vizek helyett,
legjobb eredménnyel alkalmazzák:
tüdő-, gége- és a gyomor hurutos
bántalmainál.

Borral használva kiterjedt kedveltségnek örvend.

Kizárólagos főraktár

ÉDESKUTY L.

m. k. udv. ásványviz-szállítónál, Budapest.

Ügycsak minden gyógy zertárban, fűszer-
kereskedésben és vendéglökben.

Valamennyi külföldi szerek fölött

át bel- és külföldön nyert tapasztalatok nyomán növény-kivonatokból összeállított

KÁRPÁTI EGÉSZSÉGI LABDACSKOK,

melyek eldugulás, nyálkásodás, étvágyhiány, gyomorhaj, felfuadások, szédülés, fejfájás,
váltózá, aranyér, bőrkülfetések, köszvény, vízibetegség és sarg- ság ellen a legjobb erd-
ményűvel használtattak. 1 doboz ára 21 kr.; 1 tekercs 6 dobozzal 1 frt 5 kr.

Ügycsak valódi minőségben a következő raktárnoknál kaphatók:

Budapest: Pataky Károly gyógyszerésznél, az új épülettel szemben, a Szé-
chenyi t. n. **Pozsonyban:** Pisztory Bódog gyógyszerésznél, **Debreczenben:**
Mihály-vits István gyógyszerésznél, **Kecskeméten:** Molnár János gyógyszerés-
znél, **Szegeden:** Kovács Albert gyógyszer. **Temesvárt:** Tárczay István gyógyszer.

Legújabb háziratok:

2595 Mélyen tisztelt uram!
Legyen oly szives és küldjön nekem ismé-
telve két tekercset az ön nagyszerű labda-
csakból, — ezek nekem kimondhatlanul jó
hatást tesznek, úgy hogy a Mindenhatót

kérem, tartsa meg a szenvedő emberiség
javára még számos éveken át. — Galos-
Petrin Biharmezgye, 1885 február 20-án,
Dérz Lajos, meszáros.

AU BON MARCHÉ

ARISTIDE BOUCAUT
NOUVEAUTÉS
PARIS.

Az Au Bon Marché ház, mely mindamellett, hogy épületét folyton bővíti,
a tisztelt közönség növekedő odaáramlásának még sem tehet eleget; rövid
idő előtt új épületeinek jelentékeny részét megnyitotta, minék következté-
ben raktárának területe 10,000 négyszögömetert (egy francia hektár) fölül
halad. Van szerencsénk a t. helyközönséggel tudatni, miszerint képes ár-
jelvezétkünk kiadás a nyári évadra megjelent, a sz. kivanatra mindenkinék
bérmentesen megküldjük. Ep ugy küldünk kívánat: ingyen és bérmentve
különböző mintákat legújabb selyem és gyapjú divatelműkből, posztó-
és nyomott kelmékből stb., ugyintén az album-leírásokkal és ábrákkal a
nyek- és faldőkörül, női kalapokról, szoknyák, alsó szoknyákról és reggeli
köntösökről, fű- és leány-öltözetekről, fűdő-öltözetekről, kesz felhárnyok-
ról, nap- és esernyőkről, kezttyűkről, nyakraválókáról, virágok- s tollakról,
gyermek- és női cipőkről, Ar: ies de Paris s egyébkről. Emelkezése
közök, miszerint a Rajna mellett Kölnben fölállított szállító-házunk által
azon helyzetben vagyunk, minden megrendelést 25 francot föléle — a
modellék a ágyközetek, valamint néhány catalogusunkban közlelőkről
megjellelt cikk kivételével — egész Ausztria-Magyarországra viteldjimen-
tesen a legközelebbi vasúti vagy postai állomásig küldünk. Csak a tulajdon-
képen bevetteli van lesz az átveto által fizetve. Az Au Bon Marché háznak
az elárúsítás czéljából nincsenek földjái, utazói, úgynéki vagy egyéb ké-
pviselői. Bármely ajánlattól, közvetítésre vonatkozolag, óva intünk. 2747



STAIMER J.
gyógyszerész
SASSIPULNAI.

Jeles hatással az emésztési és al-
tési működés szabályozására,
valamint a vér tisztítására. Ki-
munk: étvágytalanságnál, nyel-
kásodás, gyomorhurut, meg-
rögzött szorulás és szoru-
lási hajlamnál, máj- és lép-
bajnál, sárgaságnál, aranyeres
bántalmaknál, vérértelenség
fej felé, felfuadásnál, gillista-
baj, köszvény és csunál. sák
akkor valódi, ha a védjeggyel és név-
aláírással van ellátva. Egy dobozzal
70 kr. Raktárak csak a gyógyszer-
tárakban. — Budapestben a városi
(szent háromsághoz, címzett) gyógy-
szertárban, városház-ter 9-ik szám;
Tótkök József gyógyszerésznél, király-
utca 12; Szöllösy István gyógyszer-
Továbbá Pozsonyban Dr. Adler
Rudolf gyógyszer. a Megváltóhoz;
Szekesfehértón Diaballa György;
Sopronban Boty Kálmán; Misk-
olczon Dr. Rácz G.; Debreczen-
ben Dr. Rothschneck Emil; Nyir-
egyházán Kurányi Imre. 2722

Brünni kelméket

2592 elegans
tavaszi öltözetre,
3,20 méter, azaz 4 bécsi rőföt
kitévő szelvényekben
4 frt 80 kr.-ert igen finom,
7 frt 10 kr.-ert legfinomabb,
10 frt 50 kr.-ert legestegfin.

Siegel-Imhof

Tuchfabriks-Niederlage
BRÜNNEN.
Nyilatkozat: A fönnebbi
czég, hála szilárságána a ve-
vők részéről nagy bizalomnak
örvend. Ezt bizonyítja, hogy a
Siegel-Imhof czég minta nél-
küli megrendeléseknél is ke-
vés pénzért valóban a legjobb
áruat szállítja.
De mitán szedelőg czégek
Brianni árak köpenye alatt
garasálkodnak, a fönnebbi
czég ennek ellenében kivá-
natra mintákat is küld,
ingyen és bérmentve.

Valamennyi külföldi szerek fölött

át bel- és külföldön nyert tapasztalatok nyomán növény-kivonatokból összeállított

KÁRPÁTI EGÉSZSÉGI LABDACSKOK,

melyek eldugulás, nyálkásodás, étvágyhiány, gyomorhaj, felfuadások, szédülés, fejfájás,
váltózá, aranyér, bőrkülfetések, köszvény, vízibetegség és sarg- ság ellen a legjobb erd-
ményűvel használtattak. 1 doboz ára 21 kr.; 1 tekercs 6 dobozzal 1 frt 5 kr.

Ügycsak valódi minőségben a következő raktárnoknál kaphatók:

Budapest: Pataky Károly gyógyszerésznél, az új épülettel szemben, a Szé-
chenyi t. n. **Pozsonyban:** Pisztory Bódog gyógyszerésznél, **Debreczenben:**
Mihály-vits István gyógyszerésznél, **Kecskeméten:** Molnár János gyógyszerés-
znél, **Szegeden:** Kovács Albert gyógyszer. **Temesvárt:** Tárczay István gyógyszer.

Legújabb háziratok:

2595 Mélyen tisztelt uram!
Legyen oly szives és küldjön nekem ismé-
telve két tekercset az ön nagyszerű labda-
csakból, — ezek nekem kimondhatlanul jó
hatást tesznek, úgy hogy a Mindenhatót

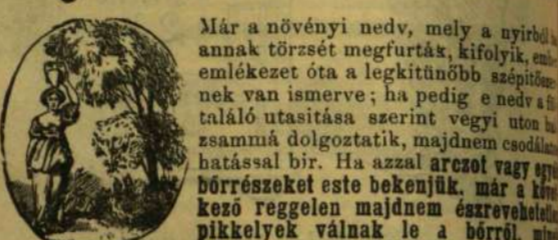
kérem, tartsa meg a szenvedő emberiség
javára még számos éveken át. — Galos-
Petrin Biharmezgye, 1885 február 20-án,
Dérz Lajos, meszáros.

FONTOS

1194
TAVOL-, RÖVID- ÉS GYÖNGE-LÁTÁSUKRÁ
A legjobb szemüveget nyújtja jótállás mellett
SOLOMONSON N. H. látászertész, váci utca

Legszádagabb választék párisi színházi látászert-
tábori távcsövekből, 5-20 frtig.

Dr. Lengiel F. nyir-balzsama



Már a növényi nedv, mely a nyirbőr-
annak törzsét megfűrták, kifolyik, em-
lékezet óta a legkitűnőbb szőpőző-
nek van ismerve; ha pedig e nedv a
találó utasítása szerint vegyi uton ha-
szamú dolgoztatik, majdnem csodálatos
hatással bír. Ha azzal arczot vagy egy-
bőrreszket este bekenjük, már a köze-
közö regelen majdnem észrevehetően
pikkelyek válnak le a bőrről, mintha
folytán ez gyöngéd és fehérítő vala-
E balzsam kisimítja az arczon támadt redőket és himblőb-
ket, fiatal arczszint ad; a bőrnek fehérséget, gyöngéd-
frisséget kölcsönöz; a legközelebbi idő alatt a szőpőző,
oltokat, anyajegyet, orrvörösséget, bőrrákát és min-
egyéb bőrcsajnyat eltávolít. Egy korsóval használati-
sitással együtt 1 frt 50 kr.; postán küldve 10 kr. tö-
Fő letét Magyarországon számára: Török József, gyög-
szerésznél, Budapest király-utca 12. szám; Pozsonyban
Pisztory Bódog, gyógyszer. Temesváron Tarcsay János
gyógysz. Zágrábban Mittelbach Zsigmond gyógyszerésznél.

Franczia folyékony hajfestő-szer (Chromatique Parisien).

melylyel minden haját tetszés
szerint 10 percz alatt állandóan
megfestheti fekete, barna v.
szőke. Tulajdonságai: a szín
állandó s a természetes szin-
től meg nem különbözethető,
az alkalmazás egyszerű. Ára
2 frt. A készületek (csészék,
kefék stb.) 60 kr. — Főraktár:
Budapest-en, Török József, gyög-
szertára, király-utca 12. szám

Magyarhon első, legnagyobb és legjobb hírnevű óraüzlete.

BRAUSWETTER JÁNOS SZEGEDEN

es. kir. és m. kir. szab. chronometer
és műfűs. föltalálója az első
egyedüli kulcs nélkül föl-
huzható remontoir
ingá-órának
stb. stb.

London 1874.
Kecskemét 1872.
Becs 1873. Újvidék 1875.
Szeged 1876. Paris 1877.
Szekesfehértár 1879.
Budapest 1885.

Kitűntetve:
Levélbeli megkeresésekre pontosan választottak.
Képes árjegyek bérmentve. Javítások pont. eszközöltetik.

Magyarhon első, legnagyobb és legjobb hírnevű óraüzlete.

Alapított 1847-ik évben.

ÓRAK 10 ÉVI JÓTÁLLÁS MELLETT
ARANY ÉS EZÜST ÉKSZERTÁRGYAK
RÉSZELETFIZETÉSRE

ÉRTESESÍTÉS a husvéti kiállításról.

A legdiszesebb husvéti

TOJÁSOK

egész új kiállításnak 10 krtól 30 frtig
kiváló nagy választékban. Hasonló husvéti tojás-
töltelékek helyébe és gyümölcsök stb. a
Pompás meglepetés tárgyakkal az anyira
szokásba jött husvéti öntözéshez
kelti gyöngéd, vagy kedv- itő természetűek.
szines — 10 krtól 1,50 krig, virág-
szines 20 krtól 2,40 krig,
szines fonatú 35 krtól 5,40 krig,
arccal 50 krtól 1,50 krig,
szines 2,75 krig,
dominóval 50 krtól 1 frtig, kockával
35 kr. földgömbbel 1 frt, gyűszűvel 25
krtól 2 frtig,
varró- vagy iró-készlettel 1,00,
lakarék-pereszlyével 75 kr.,
csodakütyüvel 35 kr, zsebbővel 1,00,
himrés mintával 80 kr.
babával 1,20 tól 2,50-ig, gyermekjű-
kkel 1,40, 2,75, 5 frtig
hímzés és festett selyemmel 1,75-
10-frtig, porcellánból 30 krtól 75 krig,
porcellából kis csibő-
kével 2 frtől 19 frtig,
szines porcellán egy-
rűből 3 frtől 19 frtig,
szines üveg-
díványokkal 1-40 7 frtig
szacsnál, a legfin-
talban 8-12 frtig
fantasztikus alakban,
s. m. taliga, tocs-
fés ek, szin, kosár, bölcso stb. stb.
25 frtig.

Mind nyíló.

Ezenkívül még sokféle husvéti különlegesség, melyek használatul csak a vevő ismer-
tik meg, kaphatók

KERTÉSZ TÓDOR-nál BUDAPEST, Dorottya-utca 1. szám.

Írásbeli megrendelések útján való bekiold. sőt kérem. Képes árjegyek mellékeltek



VASÁRNAPI UJSÁG

15-İK SZÁM. 1886. BUDAPEST, ÁPRILIS 11. XXXIII. ÉVFOLYAM.

Előzetes feltételek: **VASÁRNAPI UJSÁG** 6 frt egész évre 6 frt POLITIKAI UJDONSÁGOK együtt: 1 félre — 6 * Csupán a **VASÁRNAPI UJSÁG**: egész évre 8 frt félre — 4 * Csupán a **POLITIKAI UJDONSÁGOK**: egész évre 6 frt félre — 3 * Külföldi előzetéseken a postai-
meghatározott viteldij is eszotlanó.

BENZUR MINT ARCZKÉPFESTŐ.

A nagy közönség a festészettel a legközvetle-
nebbül az arczkepezésben érintkezik. A fes-
tészett itt behatol a tömeg közé, a művészet
is ehhez képest változik el közönséges mo-
dorossággá és mesterséggé. Szolgálja a közönség
ízését, kedvében jár. Még igazán hivatott művé-
szek is úgy gondolkoznak, hogy egy arczkep nem
a közönség, nem a műértők, nem bírálok számára
készül, hanem csupán egy szűk körnek, egy esa-
ládnek, vagy egyes családtagoknak. Azok tetszése
az irányadó. Már pedig azt meg kell adni min-
denkinék, hogy értsen egy arczkep megtelése-
hez. Először is, hogy hasonlít-e? Másodsor pe-
dig, ha már festve van, el lehessen rá mondani:
«olyan, mintha pingálva volna.»

Hány ezer meg ezer arczkepet festenek éven-
kint nálunk is. Mennyi százezeret máshol! És
mily különböző erejű eseteket foglalkoztat ez a
mindennapi szükséglet. Más festője van a jubi-
leumok ünnepeltjeinek, a város kitűnő szülöttjei-
nek; a ki irodalmi koszorut vagy miniszteri tár-
czát nyert; a nyuszt-prémes és kardos főispánnak
és a nagyapának, a kinek fején kell lenni az
unoka-himzette házisipkának is; a menyasszony-
nak, a vőlegénynek, az önkéntes évét töltő sar-
jadéknak, vagy a kedves kis babának, a kinek
kezébe még csörgő való. Más a milliomos pénz-
intézet alapítójának arczkepe, és megint más a
kontár piktor egyaránt igénybe van véve. Fényes
honoriárium az egyiknek, rendes taksa a másik-
nak, vagy kenyérrel való a harmadiknak.

A festészet ily irányú tömeges igénybe vétele
az arczkepezést egész iparágá tette, melyről
nagyon sokszor még azt sem lehet elmondani,
hogy műipar. Épen a tömeges igények miatt
hanyagolt művészi jelentősége s megromlott sok
elsőrendű tehetséget, a ki elszegődött forángú
családok és bankárok arczkepezőjévé. Előkelő
művészek is beleestek a modorosságba. A kik
könnyen fizethetik, hogy híres festő örököse meg
vonásaikat, azok előtt a sporthoz tartozik egy-egy
felkapott művész előtt ülni, s a művész alig tel-
jesítheti a megbízatásokat. Belefárad, nem alkot
többé, nem jellemez, hanem fölvesz egy modort,
s azt ismétli tovább és tovább; végül szabadulni
sem képes tőle, s elveszti a kifejezés erejét.

Nem mindig dicseret, mikor egy festőről azt
mondják «szép fest». A legtöbbszor bizonyos
sima, édeskes modorossággal festenek. A nők sar-
retik főképen, ha márvány-szobor az arczkepe



az esetkezelés, igazi kárpimproso az ajk és
rózsaszínű az orca. A közönség igényei az öltö-
zék aprólékosságára is kiterjednek. Még az óra-
lánc is igazi legyen. Az ilyen követelések a ter-
mészetesség és igazságot letörlik az arczkepről
és elhalmozzák ezizomákkal. A festők az egyesek
igényeit követik, és se életteljeséget, se jellemet
nem festenek, se összhangzatos képre nem törek-

szenek, hanem átadják műveiket annak a végzetes rendeltetésnek, hogy egyedül családi becsek legyen, vagy történeti emlékké váljanak évek múltával.

A praktikus festők száma igen nagy; az alkotó művészeké annál kevesebb.

A legközelebbi napokban Bécs panaszkodott, hogy az osztrák fővárosban is mennyire hanyatlott a művészi arcképezés. Az oly keresve keresett Makart meghalt, s gyorsan követte őt a művészi erőben sokkal épebb Canon is. A bécsi művészház kiállításából azonban mégis arcképek itéltek oda az egyik fő kitüntetés, a protektori aranyérmét; egy magyar művészek, *Benczur Gyulának*, gr. Károlyi Gyulát ábrázoló festményéért. Épen a Benczur által kiállított arcképek hangzatták föl a panaszt. Milyen mások azok, mint a minőkét Bécs műkiállításában szokott látni! Igazi művészet alkotta, mely életet mutat, melyben nyilatkozik a szellem, az egyéni kifejezés; mely oly szerencsés pillanatban fogamzott, hogy együtt adhatja nemcsak a vonásokat, de a lélek képét is.

E kitüntető megkülönböztetéseket Bécsben csakis ismételték Benczuról. Itthon már sokszor el voltak mondva. De a magyar fővárost művészi hangadó gyanánt nem szokhatták még meg. Külföldi művész nem is jön ide azért, hogy innen remélje híreinek keletkezését; a mit pedig a magunk művészeiről tartunk és ítélünk, arra azt mondják: nemzeti chauvinizmus; nem hiszszük el.

Benczur művészi tulajdonságai jól ismertek Németországban. Sokáig élt Münchenben. Festészetű sikerei, nagy ismeretei és fegyelmezett elméje a bajor művészeti akadémia tanárai közt előkelő helyet szereztek számára. Megszokták a német művészi kitüntetések közé sorozni. Mint remek színező gyűjtötte maga körül a tanítványokat.

Harmadfél év óta, mikor a festészeti mesteriskola megnyitott Budapesten, Benczur itthon van, mint az intézet vezetője. Hires arcképeit azóta festette, művészetének az oldalát az utóbbi időkben fejlesztette ki. De előtünk már korábban is feltűnt igazi ábrázoló genije. A nagy festmény, melyben a magyar általános biztosító társulat alapító közgyűlését tünteti föl, nemcsak egy mozgalmas és kitűnően jelenetezett kép, hanem a közélet jeleseinél arckép-sorozat, hűségben, művészi alakításban meglepő. Már akkor egyhangulag elismerte mindenki, hogy Deáknak és b. Eötvösnek olyan arcképe még nem volt; pedig Benczur fénykép után dolgozott.

A műcsarnokban aztán egymásután következtek tőle az arcképfestés mesterművei. Gróf Szapáry Géza volt fiúmei kormányzó képe nyitotta meg az alkotásokat. Hányszor láthattunk diszmagyarba öltözött főurakat a vásznon, teljes ünnepélyességben és készségben, hogy akár hexameterben szólaljanak meg, a kacagányos és buzogányos daliák nyelvén. Itt szellemdús művészi előadásban az egyéni karakter állt előtünk félreismerhetetlenül, s gr. Szapáry Géza arcképe, melyet a családi kegyelet és kiváló művészes bizonyára gondosan fog őrizni a késő idők számára is, soha sem fog mentéjével, diszkardjával senkit zavarba hozni az iránt, hogy mely kor fiának tekintse.

Egy másik kiállításon gr. Andrássy Gyula, gr. Károlyi Gyula és b. Eötvös József nagy arcképei jelentek meg. Ezekből a két előbbi szerepelt az idén Bécsben a tavaszi kiállításon, és szerzett dicsőséget festőjüknek, a ki az arcképfestést bukásából oly magasan kiemelve mutatta be. Az országos kiállítás látogatói emlékezhetnek Tisza Kálmán és gr. Tisza Lajos arcképeire, melyeket Szeged városának festett Benczur. Sokan a miniszterelnök arcképét tartják Benczur e nemű al-

kotásai közt a legelsőnek. A műcsarnok őszi kiállításán ismét Trefort arcképével tünt föl Benczur. Ezek az arcképek igazán kész emberek. Mindmegannyi a valódi személyítés, az ábrázolt alak jelentősége, intelligenciája, karaktere, úgy szólva vérmérséklete.

A művészi arcképezési bravourjáról szoltunk már nem régebben, mikor az országos kiállításból Tisza Kálmán miniszterelnök arcképét közöltük. A mit akkor mondtunk, az Bécsben ünnepélyes módon nyert kifejezést. Most bemutatjuk e kitüntetett arcképet is, melyet nem volt épen könnyű gr. Andrássy Gyula arcképétől külön választani.

Gróf Károlyi Gyula a főúri világ egyik legelsője, az előkelő társadalom gentlemanja. Kezretlenül, a legkisebb affektáció, minden chablonszerű draperia, és emlékeztető jelvények nélkül van oda festve, kezében fegyverrel. De meg van benne állásának előkelősége félreismerhetetlenül, és személyes sajátosságainak vonásai nyíltan, melegen. Nincs neki tulajdonítva semmi, a mi nem tulajdona és nincs tőle elvéve semmi, a mi az övé. Ez a jellemzés, ez a lélektan ereje.

A mester vezetése mily hatással képezi tanítványait, a magyar festészet legifjabb generációját, az előre is nagy megnyugvással tölt el.

A TÁTRA TÜNDÉRE.

Volt egy király, nem mostani,
Hatalmasabb mint a mai,
És mint a kor, mesés, csodás,
Ember ha volt, de óriás.
S volt egy leány, nem égi lény,
De békésebb a földinél;
Gyöngyök között, habokba kelt,
Tündér nevet azért viselt.

Szólt az óriás király:
«Enyim a föld ez egy híján;
Enyim a tenger és a lég,
Tündérelény te is a légy!»
Felelte a tündérelény:
«Mindem tied, de egy híján;
«Firtómba hozz egy csillagot,
S tied leszek, rabod vagyok.»

Mond a király: «A csillag ott
Szemed tündér-égén ragyog;
Egyéb, a mit megbírok,
Szerelmedért oda adom.»
Mond a leány: «A szerelem,
Ha hű s igaz, úgy végtelen;
Ha bírom ennek zálogát,
Az ajkam akkor csókot ad.»

Szólt a király: «Országomon
A nap se szállt le még sehol;
Kincsével ez tied legyen,
Váramba csak siess velem;
Az utja van ezüsthabon,
Bejárata aranyhídon,
Maga csupa gyémánttűkör,
A csillag úgy nem tündököl.»

Szólt a leány: «Mind nem elég,
Ha nem lehet enyém az ég;
A mit a föld s tenger terem,
Mind elmul, nem végtelen,
Országodat, szép váradat
Elrontja a vízárndat;
A nap tüze feliszja ezt,
Szerelmem így csak elepsz.»

Ment szomorón a nagy király,
Ki mindent bírt ez egy híján;
S lelkét gyötörve érte gond,
Parancsa szól, parancsa mond:
«Fel talpra, népek, emberek!
Mozduljanak meg a hegyek;
Rakjátok össze, míg felér
Az égig egy szép csillagér!»

Holott a szép leány lakik,
A munka foly ezer napig;
S már túl a felhőn szikla áll,
S felül az óriás király.
Csillag, ragyog a lány szeme,
Kinyulik a király keze,
De fenn az ég megdörög és
Lesujtja a villámütés...

A Tátra fenn ezóta áll,
S csúcsán az óriás király,
Lomnicz nevével vélsve rég,
Ott esügg, a hol megnyit az ég.
A szép leány nem hagyja el,
Szűz keble hő vágyat lehel,
S száll mint király a hab felett,
Csókolvá az üres leget.

Ha két eger a nap mosolyg,
A Lomniczon bús kód gomolyg,
Mert a leány mellette ül,
S gyászos palástja ráterül.
Ha száll az ég, ő ott viraszt,
Fürtje sötét, szétzórja azt;
De hajnalig mind hófehér,
Dérrel borítja minden éj.

Tükörbe néz a szép leány,
S örült kacaj kéj ajakán;
Kacajja, mint zúgó vihar,
A fenyves erdőn átrivall.
Majd búja bős sírásba csap
Könnyét viszi a Tarpatak,
S a hab habon míg hómöpolyg,
A Tátra zúg, sívít, dörög...

Most Lomnicz újra talpra áll,
Karbát kinyujtva harcza száll,
S a csillagot szakítaná,
De újra villám sújt alá.
Felesz a leány szemén
Ismét az az örök remény,
Az is hű kód, semmi más,
És mégis oly szép, oly csodás!

FEJES ISTVÁN.

NASSZER EDDIN DALAIBÓL.

I.

Szulejkához.

Hogyha tavasszal a hajnali légben
Ujra kifeszlik a rózsakehely,
A szerelemnek napsugarától
Lángra gyulad ki a női kebel;
Majd ha tenéked is, édeni álom,
A szerelemnek angyla int,
El ne feledd majd, drága Szulejka,
El ne feledd majd Nasszer-Eddint.

Majd ha tavasszal a kerti bokorban
Zenget a fülmile esti dalát,
Halk füvalomnak balsamos árja
Elviszi távoli völgyeken át;
S mint a leányka a távoli völgyben,
Ugy te szeretni tanul dalain,
Akkor is édes, drága Szulejka,
Jusson eszedbe Nasszer-Eddin.

II.

Nem elég?..

Az égben is volna élet?
Ott is van még szerelem?
Jó istenem, nem elég hát
A mennyit már szenvedtem?

KALLISZTOSZ.

A PARASZTOK.

Irta MIKSZÁTH KÁLMÁN.

Egy rövidre nyírott hajú, kellemes arcú, szőke
zömök fiatal ember nyitott be minap szobámba.
— Én Bitzó Géza vagyok.

Nagyon megörültem neki.

— Igen, igen, — mondám, — ön rajzolta azt
a parasztot, a kit nekem most le kell írni.

— Épen az ő érdekében jöttem. Azt hallom,
hogy ön tót parasztnak deklarálta. Rehabilitálni
jöttem a parasztnak. Valóságos halasi ember.

— Valóban van benne valami a tót paraszt
meghunyászkodásából.

— De van a szemében a keleti faj léhaságából
és melankholiájából. A mi pedig alázatos voltát
illeti, az én emberem csakugyan amolyan «ben-
fentes» paraszt. Tudja mi az?

— Hogy ne tudnám. Nekünk magunknak is
volt otthon mindig egy-egy ilyen kedvescse pa-
rasztnak, a ki per «mi» beszélt a familia dol-
gáról. A konyhánkon kapott emi. Néha segített
is valami dologban. Eljött napjában kétszer is.
Télen a gyerekek talpát vakarta a kemence
mellett a cselédszobában (mert folyton fagyos
volt a lábunk és viszkettelt), nyáron, ha madár-
fészket talált, nekünk sugta meg, hol van, vagy
maga hozta el a szüre újjában a szép tarka tojá-
sokat. Cserebogár-malmot csinált, fűzfa-sipot,
parittyát. Az apánknak besugta a nyulnak fekvő-
helyét, édes anyánknak elhozta nagy titokban az
első göhér szőlőfűrtöt őszszel. Modora simább
volt, mint a többi s bizonyos szeretetreméltóság,
melegség ömlött el durva lényén. De én épen
olyan parasztról akarék beszélni, a kiknek
megfordítva, épen az az alapvonásuk, hogy ide-
genkednek az uraktól és gyanakodók, nehezen
engednek az új benyomásoknak s csökönkösek,
a mibe már egyszer belemarták magokat.

— Ép megfordítva hiszem, — jegyzé meg a
művész, — a magyar paraszt inkább könnyen
megnyerhető s egy kis melegségtől rögtön kitarja
a szívét.

— Ezt én is megengedem máskülönbben, de a
politikában bizalmatlanok. Abban a hitben él-
nek, hogy az urak meg akarják csinálni. Akár-
milyen igaznak látszik is hát a mit azok monda-
nak, mégis szentül hiszik, hogy benne van abban
valahol az ármány, kurta paraszt észszel csak
ők nem veszik észre. Elmondok önnek egy pél-
dát. Mikor 1867-ben hire futott, hogy megkap-
juk a magyar miniszteriumot, az aradkörtények-
beli ugnyezett «kertész-községek» küldöttséget
menesztettek Aradra a viczispánhoz: igaz-e?

— Igaz, — mondá nekik az alispán. — Estére
mi is illuminálunk. A király kegyelmes szive
végre felénk hajlott, megtette a mit kívántunk.
— Hát elmondhatjuk otthon?
— Bizvást.
— No ez nagy dolog, — csóváltgatták a fejüket
rendre.

— Elhiszem, — magyarázta a viczispán
lelkésítő hangon, — köszönhetjük annak a bölcs
és nagy hazafinak, Deák Ferencznek, a ki lángoló
hazaszeretetével és szívós kitartásával a révbe ju-
tatta a nemzetet. Megértették?

— Igenis megértették.
— És mit mondanak hozzá?

— Összenéztek egy kicsinyt, aztán, mintha az
egymás szeméből olvasnák ki, ketten is fel-
szóltak:

— Hát mit is mondanánk egyebet, mint hogy
áldja meg az isten a tekintetes Kossuth Lajos
urat.

De ezzel én nem azt akarom mondani, mintha
ferde észjárása volna a magyar parasztnak, ez
csak a csökönkössége, hogy minden rosszat, a mi
történik, bizonyos ellenszenves hatalomnak tulaj-
donít s minden jót a rokonszenvesnek.

Isten ments az ő természetes józan ítélő tehet-
ségét kétségbe vonni, hiszen eszejárásában úgy-
szólván még ott, a hol téved is, bizonyos bölse-
séggel teszi.

A híres Nagy András, a gazdag hódmező-
vásárhelyi polgár, a ki néhány év előtt egy bő-
kezű alapítványt tett, egy igen tisztelt barátom-
hoz állított be egy nap.

— Üljön le kegyelmed. Ugyan mi jár-
ban van?

— Hát biz én abban, hogy összeolvastuk
a minap az anyjukommal a megtakarított fillé-

reimet, mondtuk aztán az öregemmel, hogy im
garasból forintok lőnek istennek áldásából, valami
emléket szeretnénk hagyni magunk után, mert
halandó az ember kérem alásan, a jöttét tüleli.
— És mennyi az a pénzecske?
— Huszezer forint.
— Tyűh, ez nagy összeg! — ámult az én
barátom.

— A mennyi annyi, — jegyzé meg Nagy
András szerényen, — nem a summa teszi, de az,
hogy jó szívvél adjuk, csak még azzal nem
vagyunk tisztában: mire; azért jöttem a nagy-
ságos úrhoz tanácsért, mivelhogy két ész két-
felé lát.

— Hát kegyelmed mire gondolt?

— Azt forgatom elmémben, hogy miután
ennek a városnak nincsen jó ivó vize, talán egy
kutató furatnék a huszezer forintot, olyat, minő
a pesti városligetben van.

— Artézi kutató?

— Azt, azt. Úgy gondoltam, hadd igyanak
belőle az unokáink unokái is. Még sok száz év
múlva is az én vizemből fogja a szomszomságát lo-
hasztani a hódmezővásárhelyi ember, — tette
hozzá elmerengve.

— Szép, szép, — felelte az én barátom, —
hanem talán mégis kiválóbb emlék volna, ha egy
alapítványt adná az öszszeg, a melynek a ka-
mataiból egy-egy ifjú nevelkednék az idők vége-
zetéig. Lássá, úgys szükiben vagyunk Hódmező-
Vásárhelyen a tudományos embereknek. S ezek
az ifjak, a kik a Nagy András alapítványából len-
nének tudósokká és tisztelteké, folyton halás
kegyelettel emlegetnék a kegyelmed nevére.

— Hüm, — makogta Nagy András, mintha
nagy szegyet ütött volna fejébe ez a gondolat.

Mire vérszemet kapott az én barátom s meg-
győző hangon, eleven színekkel kezdé esetelni
az ő eszméje magasztosságát.

Nagy András uram pislogott, olvadozott, a
fejével bólingatott, majd végre így szólt:

— Alszom rá egyet nagyságos uram. Holnap
reggel eljövök megmondani mit határoztam.

Reggel be is nyitott szokott szatid mosolyával.
— No hát mit kapunk? — kérde az én bará-
tomvidáman. — Tudományt-e vagy vizet?

— Vízet nagyságos uram, vizet, — szólt cse-
desen Nagy András, — mert úgy gondoltam meg
az éjjel, hogy a tudomány már sok fejet megza-
vart, de a víz még soha egyet sem.

Az ilyen parasztkok az én kedvenceim, nem a
«benfentesek», kikről ugyan lemálik a dúrva ké-
reg, de a természetesség csillogó zománca is.

Hiszen némi szeretetreméltóság van az udva-
roncz parasztnak is, de ez már mesterkelt. Az
ős eredeti bölcseséget fölvaltja nála az agya-
furtság, az alázatossága alatt a haszonlesés van
meglapulva.

Az igazi parasztkok, a kik még nem benyalato-
sak az uri kuriákra, azt szokták mondani gu-
nyolón az ilyenre:

— Az ördögé már kend. Tükörből fészülködik
már kend.

Ilyen tükörből fészülködő parasztot mutat be
képünk, persze csak képletesen (mert elég bor-
zas az ő kegyelme feje), pusztán azt jelenti e kife-
jezés, hogy az uri küszöbököt tapossa.

A MADARAK ÉLETÉBŐL.

IV.

Állítsuk csak egymás mellé a tojásból kikelt
kopasz kis sármány-fiókot a fogoly-fiókkal, azt
fogjuk tapasztalni, hogy a különbség a kettő kö-
zött végtelen. A sármány-fiú önmagával is jöte-
hetetlen, testét alig borítja egy pár pehelynél
több, mind a két szemére vak, de a fogoly-fiú
fürgé mindjárt kikéleskor, mint a halcsik, egész

testét, mint a kis csibéknél, pehelyszerű tollazat
borítja, szemével az első pillanat óta tisztán lát,
és úgy szólván a tojásból felétek még a hátán
hordja, s már is maga lát élelme után. A kis
vadruca is ilyen, mert alig hogy kibújt a tojás-
ból, még meg sem száradt, már ott uszálk a tó
vizében, nem szorulva az anya kalauzolására.

Gyakorlott szem legyen az, mely a kis fogoly-
fiút megtudja különböztetni a száraz tölgyfa-
levélről. Színök egyforma; nagyságuk közt sin-
csen valami lényeges eltérés, a fogoly-fiók gyors,
mint az egér, ott bujkál a levelek közt, s a hol az
ember nem is várja, ott bukik fel. Ha egy helyen
bukál az egész költésből származott apróság, a
száraz csörgő levelek olyan hullámszába jönnek,
mintha tánczolnának.

A fogoly, vadruca, liba, szárcsa és a tyúk stb.
kiköltik kicsinyeiket, de a nélkül, hogy megis-
merték volna az étetés nehéz fáradságát, legfel-
jebb abban fog nyilatkozni élelmelési gondosko-
dásuk, hogy mint az anya-tyúk az elébe szórt
kásaszemekre, bizonyos kodécsoló hangon hívják
fel kicsinyeik figyelmét, melyek a sajátságos hívó
hangokra, bármint szét valának is széledve, hir-
telen összeszaladnak.

Mi másképen van ez a fecskékéknél, a sármány-
nál, verébénél, pintynél és a többinél. Alig veti
szét a felkelő nap első arany sugarát a magas
bérezen s már munkában találjuk a kis éneklő
madarakat: szorgalmasan hordják az élelmet,
nem pihennek az egész nap, csak akkor szünek
meg serény munkájuk, midőn az esti szürkület
pihenésre inti az egész nappali rovarvilágot.
Ekkor megszűnik a kicsinyek zsigongása, nem
emelgetik hosszú nyakukat sem, hanem ott nyug-
gosznak az édes anya melegt szárnyai alatt.

Az étetés közös egyetértéssel kezdődik; a him
épen annyit fúrad, mint a nőstény, csak akkor
szoritja háttérbe a himet a nőstény, midőn már
a kicsinyek nézni kezdenek s némi kis tollal van
fedve testük. Ha a him nem akar ilyenkor ön-
kényit lemondani etetési jogáról, a nőstény erő-
szakhoz folyamodik, elveri a himet a fészék kö-
zeléből, nem engedi a kicsinyekhez jutni. Ilyen
jelenséggel úgy szólván minden madár-párnál
találkozunk, mely csak akkor szűnik meg, midőn
a kicsinyek elhagyták a fészket, hogy elkezdjék
az önálló repdesés és élelmelési mesterségét.

A him háttérbe szorítása, aligha csatlakozom,
ha azt mondom: hogy csak azért történik, hogy a
kicsinyek túlságosan meg ne hizzanak, mert a
túlkövérég hátráltatná a fészekből való kirepülés
idejét, ennek okáért a him, számolván a helyzet
követelményeivel, míg a nőstény táplál, addig ő,
a him, ott repdes a fészék körül, majd annak
közélemben leül és úgy tanítja a kicsinyeket a re-
pülés és éneklés kettős mesterségére.

A kicsinyeknek a fészekből kirepülése után a
nőstény élelmehordási kedve is alább száll; most
már mindkettejük, t. i. a nősténynek és a himnek
is minden törekvése oda irányul, hogy kicsinyeiket
hozzá szoktassák a legyek fogdosásához. Ügyet-
lenül megy kezdetben, az igaz, de hát minden
kezdet nehéz; 5—6 nap alatt már annyira viszik,
hogy a szülők oldala mellett serényen folytatják
az önálló légy-vadászatot.

Az első 2—3 nap rendszeren ott látjuk a füst-
fecskékét házikónk tetején sorban egymás mel-
lett, vagy ha fa van a házikó előtt, ennek egyik
kiálló gallyán; ennek hiányában a táviráveze-
tést választják tanulási helyül, a mennyiben
szülők minden mozdulatát figyelemmel kísérik.

Időnként próba-repülést tesznek, az első napon
rövidebbet, másnap már hosszabbat, és ha telje-
sen sikerül, nem tudnak hová lenni a nagy öröm
miatt. Így szoknak hozzá a légy-fogdosáshoz is,
ma megfognak ötöt, holnap már huszonötöt és
tovább, egyszer csak azon veszik magokat észre,
hogy a szülők sem etetik többé, mindazonáltal
tele van a gyomor.

A verebékéknél ez egy kicsit hosszadalmasabban
tart, a mennyiben a kicsinyek igen ügyetlenek,
és hozzá még lusták is, hogy magok szedegessék a
magot, fogdosassák az orruk előtt repdeső legyeket.
A szünyökök figyelmökre sem méltatják, mintha
csak azt mondanák: ehh! ráérünk arra még!
Mindeniütt a szülők nyomában vannak, körülöt-
tük csipirpelnek, és ha ez mind nem használ, el-
kezdik anyjukat, apjukat csipkedni, minek ren-
desen az a következtése lesz, hogy a szülők sorba
ültetik a ház valamely kiálló részén, vagy vala-
mely élőfa kiálló gallyán, és a lehetőség szerint
kezdetét veszi az étetés. Fogdosásák nyakra-főre
a legyeket, a bogarakat és hordják az éhes kicsi-
nyeknek, mely fásztó munka csak akkor fog

megszünni, ha az anya mellett az apa is kimerült. Ha azonban a kicsinyek még most is szárnyreszkette csipkedik szülőiket, ez az apát oly méregbe hozza, hogy szétveri az egész éhes csoportot, osztogatván jobbra-balra erős csipkedéseket. A kis verebek magokra hagyatva, kénytelenek magok nézni élelmök beszerzése után. Különös, a mit ilyenkor tapasztaltam. A kis veréb-fiókok nem mennek sem út porába szemeket keresni,

fognak a költés munkájához. Ez az ősternészet nyilatkozata, mely a vér szerinti nemi viszonyban nem talál semmi különösét. A történelem előtti őskorban, midőn még nem volt társadalom és vallás, az emberek is ennek az ősz szerelmi erőnek hódoltak. A magasabb helyeken fészkelő madarak kicsinyei csak akkor repülnek ki drága otthonukból, midőn már a fáról-fára való repüléshez eléggé

tollazatuk nem elég biztos, a mennyiben a kikelés első pelyheit is még magokon viselik. Ha az ilyen, földön mászkáló, bokrok közt ugrosó madárkákát megfogjuk, és vizsgálat alá vesszük, azt fogjuk tapasztalni, hogy ezek egytől egyig még mindig igen gyöngye teremtetek, kezünkről alig repülnek 2—3 lépésnyire továbbra, szárnyuk alatt, valamint ezomboskájuk felső része körül még egészen csupaszok.

PASTEUR ÉS BETEGEI.

Mióta Pasteur megkezdte világraszóló buvárlatait a vezetség beoltása tárgyában s mióta gyakorlatban is fényes sikerrel tette próbára elméletének hasznavehetőségét, többször vettünk alkalmat magunknak e nagy fölfedezés képen és szövegben való ismertetésére. Százan és százan keresték föl azóta is és keresik föl folytonosan az érdemes tudóst, Európa minden részéből, s még Amerikából is, hogy magokat a veszett kutya harapásából bekövetkező irtózatosságot ellen az ő gyógykezelése alá adják. Ujabb különösen egy ilyen betegcsoport vonta magára az általános figyelmet és érdeklődést — egy tizenöt orosz

hiában kopogtatott; a házban egy Kakansky nevű becsületes paraszt lakott, ki a húshagyón kissé sokat beszédett a jóból s mély álomba volt merülve. Mikor a muzsik felesége végre rábirta magát, hogy ajtót nyisson, a még mindig dühös farkas ott hagyva a pópát a házba rontott s kegyetlenül összemarcangolta az asszony arcát is, leharapva fél felső ajakát s bal orrczimpáját. Erre a szomszéd házak kutyái is ugatni kezdtek, s a farkas most feljök tartott. Időközben a lakosok is kirohantak botokkal és fejszékkel fegyverezve. A farkas közéjük csapott s fogaival harapáldta támadóit. Tizenhét egyén sebesült meg ily módon többé-kevésbé súlyosan. Végre Kakansky, ki felébredt mély álmából, szintén

A szerencsétlenek, mint egyik közülök előadta, a szomszéd városba siettek orvosi segélyért, de ott sötét szobába zárták őket. «Mi ellenkeztünk, — mondta a naiv észjárású muzsik, — és feltörtük az ablaktáblákat, hogy világosság jöjjön be, mert végre is nem voltunk bűnösök. Farkas mart meg, az igaz, de azért becsületes emberek voltunk.» Utoljára egy odessai orvos, dr. Gamaléja felügyelete alatt a községtanács elhatározta, hogy Párisba küldi őket Pasteurhoz s e célra egyelőre 1500 ezüst rubelt szavaztak meg. Márczius 13-dikán érkezett meg az orosz társaság Párisba, s a legsúlyosabban sebesülteket, négy férfit s egy nőt, köztük a pópát is, a Hotel Dieu kórházba szállították, hol



Hosty Jakab 7 éves. Wright Márta 10 éves. Sharkey Tamás 8 éves. Moore Asa 8 éves. Turner Swithenbank 7 1/2 éves.

Ugyanazon veszett eb álta megmart angol gyermekek Bradfordból.



Pasteur, a mint egy veszett újfundlandi eb által megmart fiatal angol lányt vizsgál.



Vasiliev Nikola 17 éves.



Csomirov Natália 30 éves.



Kakansky Ioán 37 éves.



Andronsorszky Ioán 50 éves.



Andriev Ilie 40 éves.



Konstantinov Nil 45 éves.



Demianov Ioán 40 éves.



Azarov Andri 19 éves.



Garcevic 40 éves.

PASTEUR BETEGEI.

sem legyeket nem fogdosnak, hanem elkezdik a fák fiatal szikü hajtásait, illetőleg ezek leveleit csipkedni, e módon gyakran egész leveleket pusztítanak el. Tapasztalataim után mondhatom: hogy itt a Szepességben, a lakóhelyek körül található fenyőfa még ki sem zöldült, fiatal, sárgászöld színű levélkéi képezik legkedvesebb csemegéjüket.

A kicsinyek fejlődése különben oly gyors, hogy 3—4 hét alatt, a fészekből való kiröpülés után, egészen kifejődnek testben és tollazatban, úgy hogy a szülők testi nagyságát érik; fiatalságukat csak szájuk sárgás széle árulja el, mely csak őszszel megy a barnás színbe át.

Egy éves korukban már ott látjuk a himet nőstény testvére körül sürgölődni, és ha valami öregebb legény közbe nem lép, mint testvér-pár alapítanak új családot. Nem ritkaság a madarak életében ama jelenség sem, hogy miután télen a nőstény a vércse áldozata lett, az özvegyen maradt him tavasszal saját édes leányának udvarol, meg is nyeri szerelmét, és mint házaspár

megizmosodtak; ennek következtében tengelicz, rigó, pinty, aranybegy, vagy vasorrú pinty fajabeli apró fiokokat soha sem fognak a földön, cserjék közt találni, mert rendszeren a magasabb régiókban tanyáznak, s ott táplálják magukat. A sármány, veresbegy, kenderike, a gébicsék viszont vagy a földön, vagy a bokrok közt maradnak. Megtörténik akárhányszor, hogy még akkor repülnek, illetőleg ugrosnak ki a fészekből, midőn a repülés mesterségében még teljesen járatlanok,

Figyelemmel kísértem több fészek apró lakóit azon czélből is, hogy megtudjam, ha egyszer kiröpülnek a fészekből, vajjon visszatérnek-e még oda? és azt tapasztaltam, hogy az elhagyott fészekbe sem egyesek, sem többen, sem éjszakára, sem zivatar alkalmával, sem a nap bármely szakában többet visza nem térnek. A fali fecskék próbálgatják ugyan néha alkonyatkor, de miután a kicsinynek vált otthon mindnyájuk befogására már elégtelen, minden további erőlködésről önként lemondanak. Más alkalmasabb, védettebb helyen töltik közösen az éjszakákat.

Künn a szabadban járva, igen sokan tapasztalhatták, hogy a gébics egy szerre nagy lármát csapnak, ide-oda repdesnek, és mi szorgos keresés után sem találjuk meg töltik közösen az éjszakákat. Künn a szabadban járva, igen sokan tapasztalhatták, hogy a gébics egy szerre nagy lármát csapnak, ide-oda repdesnek, és mi szorgos keresés után sem találjuk meg

VIDONYI JÓZSEF.



BENFENTES PARASZT. — BITZÓ GÉZA RAJZA.

parasztból álló csoport, melyet az orosz kormány küldött ki saját költségén beoltás végett Párisba. Ezeket a szerencsétlen muzsikokat ez év február hó 28-dikán borzasztóan összemarta egy farkas, mely hirtelen megveszett. Mindannyian Beloi vagy Biel faluból valók, Szmolenszk tartományban, 6000 lakossal, s 140 versztre Szmolenszktől délkeletre. A szomorú eset úgy történt, hogy a mondott napon a falu pópája reggel öt óra tájban épen a templomba ment, midőn egy állat jött vele szemközt, melyet eleinte kutyának vélt s el akart üzni magától, azonban hamar kiderült, hogy a veszedelmes állat nem egyéb egy dühöd farkasnál, a mely egyszerre csak a pap fejére ugrott s egy harapással lemarta felső ajakát. A sebesült egyre küzdve a farkassal és segélyért kiáltozva a legközelebbi ház felé tartott. De sokáig

odafutott, bátran szembeszállt a farkassal, s azt baltacsapásokkal leterítette. A gonosz állat hulláját gondosan elégették s a sebesültekre kötést alkalmaztak. Csak ekkor táruáltak föl az összemarcangoltak sebei egész borzasztóságukban. A pópa, ki oly sokáig küzdött a veszett állattal, vérrel volt borítva s ajkát az állat egészen leharapta s még a legszerencsésebbek, Kakansky, a kinek sikerült ártalmatlanná tenni a fenevadat, sem kerülhette ki fogai nyomát. Némelyiknek egész húsdarabok csüngtek le testéről, másnak keze volt csaknem egészen elválvá csuklójától, harmadiknak szeme fölött tátongott iszonyu sebhely; voltak, kiket czombján, derekán, karján vagy lábszárán mart meg a felbőszült vad, s Kakansky felesége térdén felül volt összemarva.

egyikök, egy Jakulev nevű paraszt, egy héttel rá meg is halt, valószínűleg a veszettségben, míg a többiek a Gay-Lussac hotelben helyezték el, naponként 4 frank 50 centime-ért teljes ellátásra, s ott, miután a kötelekeket eltávolították és sebeiket kimosták, az oltás műtétét végrehajtották rajtuk. Egy szemtanu durva kinézésű, piszkos embereknek írja le őket, hosszú hajjal. Sok részvénytulajtnak voltak tanúi, s a francziák és orosz földiek vetélkedtek abban, hogy ruhával és élelemmel ellássák őket. Mohrenheim báró, az orosz nagykövet, maga sok érdeklődést tanúsított sorsuk iránt. Érdekes megemlíteni, hogy a meghalt Jakulev épen az volt, kit a farkas utoljára mart meg, mikor Kakansky egy fejére intézett baltacsapással megölte, s egyike volt a legsúlyosabban sebesülteknél, felső

ajka részben leharapva és a szeme alatt is mély sebbel, melyben még benne volt a farkas bele-törött foga. Ez volt Pasteurnek második betege, a ki meghalt, de, mint mondják, sebei magokban is elég veszélyesek voltak arra, hogy halált idézzenek elő.

Pasteur gyógykezelteinek egy más csoportját mutatja képmás része; ez hat bradfordi angol gyermekből áll, kiket egy és ugyanazon veszett kutya mart meg január 24-dikén s rajtok kívül még három felnőt embert, kiknek kettejét szintén Pasteur kezelte. A harmadiknak veszettség következtében beállott halála keltette föl a közérdeket a többiek iránt, úgy hogy gyűjtést indítottak s Párisba küldték őket dr. Hime vezetésével. A gyermekek kora 6—16 év között váltakozik és négy közülük egészen piziny. A kis Wright Márta a kórházban mindenkinek kedvence volt, s kedvességével mindenkinek megnyerte szeretetét. E gyermekek is elhagyták már mult hó 23-ikán Páris és pedig kapitális egészségben s ajándékul kapott játékokkal terhelve.

Még egy fiatal lányt mutatunk be képünkön, Pasteurel beszélgetve; ez egy négy tagból álló angol családhoz tartozik, kiknek mindenikét többé-kevésbé összemarta egy új-fundlandi kutya, s kik ennek következtében szintén tanácsosnak tartották Pasteur kezelését igénybe venni.

ÁPRILIS.

A legszesélyesebb és legváltozékonyabb hónap az évben egyszermind az áprilisértésnek hónapja is, és sajátságos, hogy ez általánosan elterjedt népszokás kutatói eddig nem igen keresték magyarázatát az április időjárás szeszélyeiben, melyek szintén bolondok tartanak, «áprilisba küldenek.» Kérdés, hogy nincs-e vajon összefüggés a kettő között. Legalább a szokás eredetének minden levezetése eddig ki nem elégítőnek mutatkozott; mert semmivel sem kevésbé titokteljes a francia áprilisi hal elnevezés, a «poisson d'avril», melyet a «passion» szó elrontására magyaráznak, úgy, hogy a szerint Krisztusnak a zsidók által kigunyóatása lenne az áprilisértés forrása. Vannak, kik a szabin nőknek a rómaiaktól való elrablására is visszavezették e hagyományt, míg mások arra a tévedésre utalnak, hogy Noé kibocsátotta a galambot bárkájából, mielőtt még a víz elapadt volna, a mi a zsidó hónapnak első napján történt, mely ápril 1-ének felel meg. Lissabonban vízzel öntözik ilyenkor egymást, vagy port szórnak egymás arcába; nálunk, továbbá Németországban, Francia- és Angolországban bolondot üznek, különböző megbitásokkal, elküldik a gyermeket a gyógyszer-tárhoz csigavérért, stb., de maga az eredet kérdése nincs tisztába hozva s tekintve, hogy az áprilisértés ma már évről-évre jobban kimegy divatból, alig is hihető, hogy tisztázva legyen valaha.

Fontosak április havában a böjti vasárnapok. Így a böjti negyedik vasárnapja, mely rózsavasárnap nevet is visel onnan, hogy a pápák e napon egy arany rózsát szoktak megáldani, mely ünnepi körmenetben körülhordoztatva utoljára Róma legfőbb személyiségének adatott át. Böjti ötödik vasárnapja fekete vasárnap vagy passió vasárnap néven is ismeretes.

Virágvasárnap vagy pálmavasárnap (ápr. 18) nevét ama helytelenül pálmának nevezett barkáktól vette, melyeket Krisztusnak Jeruzsálemba való bevonulása emlékére szentelnek. E barkák megszentelve sok helyt a képek, tükrök mögé tetették s esodatevő és gyógyító erővel felruháztaknak hiszik őket. Különösen ha nagy vihar jött, hirtelen tűzbe dobnak belőle egy darabot s hiszik, hogy oly háza nem üt be a mennykő. Divatozott régebben a virágvasárnapot megelőző virágzómbat is, mely a másnap barkák összegyűjtésére volt rendelve. A virágvasárnap egy különösen ünneplésével találkozunk Angliában déli Walesben, hol e napon az emberek elhalt rokoniak vagy barátai sírjára friss virágokat szórnak.

Talán az egész év egyik legnevezetesebb ünnepe a zöld csütörtök vagy nagycsütörtök, a régiek *dies mandati*-ja, azaz a Megváltó ama meghagyásának emlékeztete, hogy e napon tanítványai kenyeret törjenek emlékére, vagy, mint a hogy lábaik megmosása után lelkőkre kötötte — szeressék egymást. De még sok más neve is van e napnak Európáig; a római missale szerint

«Feria V. in coena Domini» néven fordul elő, az olaszoknál «Giovedì santo»-nak hívják, az angolok «maundy thursday»-nek, ama kosarak után (maunde), melyekből e napon kegyes adományokat szoktak volt osztogatni vagy «nyíratkozó» csütörtöknek — «shere thursday» — ama szokásról, hogy e napon volt szokásban husvétra előkészületül megnyíratkozni és megborotválkozni.

A legérdekesebb azonban minde szokások közt a lábmosások szokása, melyet főleg régebbi időben szoktak a katolikus uralkodók e napon személyesen gyakorolni a Megváltó hátrahagyott parancsára. Innen a «dies mandati» elnevezés. Egy roueni kézirat a X-dik századból, ily címnel: «Benedictio ad Mandatum die ipso» tartalmaz egy áldásformulát, s Chilianus «Szent Brigitta életében» is előfordulnak e sorok:

«Proxima coena fecit Domini, qua sancta solebat Mandatum Christi calido complere lavacro».

Ezek a hagyományok képezik alapját a lábmosás szertartásának, mely részben ma is fennáll nemcsak a Habsburg fejedelmi családnál, de a pápai udvarban s más egyházi testületeknél is. Angliában II. Jakab óta nem divatozik a lábmosás teljes szertartásában s Viktória királyné uralkodása kezdetén a kiosztatni rendelt elelmi szereket is pénzadományra változtatta. De még Erzsébet királynéről említik a krónikások, hogyan mosta meg harminckilenc éves korában éveinek megfelelő számú szegénynek lábát, hogyan törülte meg, csinált rá keresztet és csokolta meg, térdelve, harminckilenc udvarhölgye jelenlétében, mire aztán ruhákat, élelmiszereket és pénzt osztottak ki közöttük.

A lábmosásra megjelenő szegények száma rendszeren mindkét nemből az uralkodó évei számának megfelelő. Korábban a szegények lakomája is a fejedelmi palotában ment végbe Bécsben, de bizonyos nagyon is etikettebe ütköző dolgok miatt e szokás szigorú teljesítéséről le kellett mondani. Rómában és Olaszország más részeiben a «Szent csütörtök» nagy disszept ületik meg, s állítólag II. Leo pápa alapította 682-ben az utolsó vaesora emlékére. A szent Péter templomában mise alatt az olajszentelés szertartását a bibornok-főpap, vagy a püspök végzi helyette. Feltizenkettőkor elménulnak a harangok, s nem szólanak meg szombatban ugyanazon óráig. Majd következik a szent Péter templomában a tizenhárom tanítvány lábainak mosása, a pápa által, mely azonban rövid ideig tart s lehető felületes. Befejezésül mindenik tanítvány egy arany és ezüstérmét kap a kincstárnok által. Azután a pápa az ebédet szolgálja fel a tizenháromnak, prelátusai körében. E tizenhárom pap, kik az apostolokat képviselik, diplomáciai uton gyűjtetik össze különböző országokból, de vannak közöttük olaszok is a helyszinéről.

A nagy penitenciát és a zarandokok lába mosását is zöld csütörtökön tartják Rómában. E nap estején a benteselek és gyertyaöntök boltjai fantasztikusan vannak földiszítve és kivilágítva, mindenik ott a szűz és a gyermek Jézus képe virágokkal körítve, vagy gyertyákkal körülrakva olajmódra. A czizoma sok bálumót esodít a kivilágított boltok elé s ilyenkor természetesen a forgalomnak is akad egy kis élénksége.

A zöld csütörtök elnevezést mi a németektől vettük, kiknél a «Gründonnerstag» egyszerűen bérálásnak is napja, a mikor a bérálandók az áldozásnál zöld barkákkal jelennek meg. Régi német szokás volt e napon a gyermekeknek a szines vagy piros tojások ajándékozása is. De mindennütt, Németországban úgy mint Lengyelországban s a rajnai vidékeken és Angliában szokás volt az oltároknak zöld csütörtökön vízzel és borral való ünneplésével lemosása, minek letörésére izsópot s más friss zöldegeket használtak. Így rendelték ezt a régi kölni, metzi, trévesi, lütichi missalék s a liturgikus írók, kik e műveletnél az oltárban Krisztus keresztrefeszített testét látták jelképezve, a törölő sorokban pedig az Ur teste kinsását és töviskörükben.

Spanyol városokban, jelesen Szevillában, szent csütörtökön körmeneteket rendeznek, melyeknek főcélja az Údvözítő szenvedéseiből különböző jeleneteket tüntetni elő. E jeleneteknél aztán a zsidók hosszú görbe orrokat viselnek, szent Péter egészen kopasznak van feltüntetve, János apostol zöld ruhában, Judás Iskariotes sárgában. E passió-játékoknak oly meggyőző erejük van a néppudra, hogy bizonyos színeket egészen rossz hírbe

hozta, így például a Judás által viselt sárgát. Mert valószínű, hogy ez okból használta fel e színt az inkvizíció a *san benitora* vagy megbeestelenítő ruházatra, melyeket zsidóknak s eretnekeknek kellett hordaniuk. Judás vörös haját is ép úgy, mint Péter kopasz fejét hamar fölkapta az egyházi festészet egész Európában, s a «Judás-haju» ma is közmondásos Spanyolországban.

Oroszországban zöld csütörtökön a papok fényes öltözetekben jelennek meg. Tizenkét pap a tizenkét apostolnak megfelelően felkötött csoportosul az érsek körül, ki felolvasva János evangélista 13-dik fejezetét, leveti ruháját, leövezi magát s neki fog a többi lábainak megmosásához, míg csak Péter személyesítőjéhez nem ér, ki akkor feláll s ugyanaz a beszélgetés veszi kezdetét közöttük, a mi az údvözítő és apostol között történt a hagyományok szerint.

Nagy péntek, az angoloknál hosszú péntek, szent péntek is, a legrégebbi idők óta gazdag volt babonákban. Szerencsétlennek tartják a süstét e napon Angliában, Northamptonban, a Man szigetén pedig semmi vasat nem szabad mosni a tűzbe tenni. Sok helyt azt tartják, hogy nagy pénteken tojt tojások sohasem romlanak meg, másutt pedig, hogy az a napon mosott és szárított ruhák vérfoltot kapnak.

Gazdászati tekintetben is fontos a nagy péntek, mert nedves nagy péntek és nagy szombat sok füvet és kevés szénát jelent. Petrezselymet is ilyenkor kell elvetni, akkor jó termése lesz. A borsó is, ha nagy pénteken vetik, állítólag akár milyen kedvezőtlen lesz az idő, sikerülni fog. Van egy babona a Dunától, mely szerint a ménesi-kókat nagy pénteken jó kihérlni. Judás Iskariotes megcsufolása szokás néhol nagy pénteken; a lengyeleknél és a portugal hajósoknál felöltöztetnek valami bábót az áruló apostolnak s azt a portugáloknál az árbozra akasztva gyönyökiáltásokkal és botütésekkel halmozzák el, a lengyelek pedig a toronyba hurezolja nagy riadalom közt dobják alá.

Husvét szombatjáról följegyezni való a szertartás, mely Krisztus sírjának őrizete címén ma is divik a katolikus templomokban. Sajátságos babona az, hogy a ki husvét éjszakáján kimegy a temetőbe, hangokat hall a sírokból. Ha pedig kérdez valamit, feleletet kap rá, de még mielőtt a hónap véget érne, meghal. Nálunk sok helyt péntek és szombat közti éjjel indul körmenet a temetőbe, hol misét tartanak és imádkoznak, husvét reggelén hajnalban pedig az Emáusba menetet divik.

Az ünnepek királynöje a husvét, a tavasz e verőfényes, sugaras tündére, a kereszténység legmagasztosabb emléke. A husvét bárány, husvét kalács és husvét piros tojás mind hagyományos jelenségek birkák a keresztény háztartásban ilyenkor s különösen a pirosra festett tojás Krisztus kiontott vérének jelképezi. Az emberi képzelődés még az érzéketlen világtesteket is élettől ruházta fel a feltámadás örömménepe és Skóciában például hiszik, hogy a nap is tánczolja két husvét reggelén. Az időjárás is előszeretettel veszi a husvétot hozzávetései alapjául s közhit, hogy ha husvétkor szép időre virradunk, jó aratás és gyümölcstermés vár az évben. Ugy látszik, az új ruhadarabok viselésétől is husvét napján függő van téve a néphiten a szerencse vagy szerencsétlenség kilátása. Ezért szeretnek sokan legalább egy új kalapot vagy cipőt viselni e napon.

A husvét második- és harmadnapj öntözésekről sokat írtak már össze; elég, ha mi e szökésnél csak annak a kijelentésére szoritkozunk, hogy Angliában szintén divatozik ilyenmő viszonyosság a férfiak és nők közt mint nálunk az öntözésnél, csakhogy ott abban áll ez, hogy husvét hétfőjén a férfiak emelik föl a nőket a széket, melyen ülnek, következő nap pedig a nők viszonyoznak a férfiakal.

Szent György napja nálunk inkább a gazdasági életben bir különösebb jelentőséggel, mert ekkor hajtják ki a gulyát s gazdasági állatokal először, melyek a zsenge friss fűtől felvidulva víz ficánkolással térnek haza s mivel még nem szoktak haza, a gazdák elébök sietnek, s úgy hajtják, hogy a gazdasszony frissiben megfejeje (ha késsel aprítják a tejbe a kenyeret, akkor a tehen veres tejet ad).

Nagyobb jelentősége van a szent György napnak Angliában, hol szent György az ország véd-szentje is, s egy időben tiszteletere Anglia kedvence szinét, a kéket szelében viselték e napon. Leicesterben szentgyörgynapi lovaglás is szokott régebb divatozni, s szent György lova felnyer-

gelve szokott a szent György kápolnában ké-szen állani. Mikor husvét szent György napra esik, akkor általános vélemény szerint európai zavarok szoktak bekövetkezni; sajátságos, hogy a forradalmak évében, 1848-ban is ez történt, s még érdekesebb, hogy ez idő óta az idén találjuk először husvétot ismét szent György napra esve.

Rendesen szent György napján szoktak a feeskék is először megjelenni. Mikor a lányok az első feeskét megpillantják, szaladnak mosdani, miközben mondogatják:

«Feeskét látok
Szeptől hányok»

s ez óvszerrel állítólag biztosítják magokat a szeptőlkiütések ellen.

SÁNDOR MÁTYÁS VERNE GYULA REGÉNYE.

FRANCIÁBÓL FORDITOTTA HUSZÁR IMRE

Egyedül jogosított magyar kiadás. Harmadik rész. Harmadik résznek folytatása.

II. A mult és a jelen.

«Mindenekelőtt hallgasd meg Antekirt orvos történetét, a mely abban a pillanatban kezdődik, mikor Sándor Mátyás gróf az Adria hullámaiba vetette magát.

«Érintetlenül és baj nélkül megmenekültem az utolsó golyózáportól, melyet a csendőrök utánam küldtek. Az éjszaka nagyon sötét volt. Senki se láthatott engem. Az áramlat a sik tenger felé vitt és akarva se lettem volna képes visszatermi a partra. De nem is akartam. Jobb volt meghalnom, mint hogy újból elfogjanak és agyonlőjenek a pizinoi vár udvarán. Ha meghalok, vége lesz mindennek. Ha megmenekülök, legalább halottnak fognak tartani. Semmi se fog akadályozni az igazságszolgáltatás művében, a melynek végrehajtására megesküdtem Zathmár László grófnak, a te atyádnak és magamnak... és a melyet végre is fogok hajtani.

— Igazságszolgáltatás? — kérde Péter, a kinek szemei kigugladtak e váratlan szóra.

— Igen Péter, és az igazságszolgáltatás művében neked is lesz részed, azért hoztalak el a raguzai temetőből, mint hozzám hasonló eleven halottat.

E szóra Báthory Péternek eszébe jutottak a tizenöt év előtti események és eszébe jutott az atya, a kit a pizinoi vár udvarán végeztek ki. — «Egy egész tenger terület el előttem, az olasz partokig, — toltatja az orvos. — Bármily jó uszó voltam, arra nem is gondolhattam, hogy átkelhessek rajta. Mulhatlanul el kellett vesznem, ha a gondviselés meg nem segít, ha valamely hajótörödeket nem talállok, vagy valamely külföldi hajót, a mely fölvegyen. De mikor az ember kész meghalni is ha kell, akkor elég erőnek érzi magát az életét védelmezni, ha a védelem lehetséges.

«Mindenekelőtt több izben alábuktam, hogy az utolsó lövések ne érhesselek. Mikor végre bizonyos voltam a felől, hogy a partról többé nem láthatnak, a víz felszínén maradtam és a sik tenger felé usztam. Ruhám könnyűek és igen jó szabásnak levén, nagyon kevés akadályozták mozdulataimat.

«Esti tizedfél óra lehetett. Számításom szerint már több mint egy óra óta usztam a parttal ellenkező irányban és mindinkább eltávoloztam a rovinói kikötőtől, a melynek legutolsó világosságai is elenyésztek lassankint.

«Mily irány felé tartottam és mit remélhettem? Semmit se, Péter, de oly emberfeletti ellentállási erőt, szívósságot és akaratot éreztem magamban. Többé nem csupán az életemet akartam megmenteni, hanem a jövődombeli igazságszolgáltatás is. És ha e pillanatban valamely halászbarkát pillantok meg, okvetlenül a víz alá buktam volna, hogy elkerüljem. Az osztrák partvidéken hány árulót találhattam volna még, a ki kész lenne engem a rendőrség kezeibe szolgáltatni, hogy a kitűzött jutalmat elnyerhesse; hány Carpenát egyetlen egy Ferrato Andreáért!

«Épen ez történt a menekülés legelső órájának vége felé. A homályban egy csónak bukkant fel, csaknem hirtelen. A sik tenger felől jött és a part felé tartott. Nagyon fáradt levén, hanyattfekve usztam, de ösztönszerűleg megfordultam, hogy lebuksassam. Egy halászbárka, a mely valamelyik isztriai kikötőbe tér vissza, csakis gyanus lehetett előttem.



A HAJÓ FELÉM TARTOTT.

«Csakhamar tisztában is voltam ez iránt magammal. A hajólegények egyike, dalmát nyelven, azt kiáltotta a kormányosnak, hogy fordítson egyet a kormányrudon. Hirtelen alábuktam s a csónak átsurant a fejem felett, mielőtt valaki a hajósok közül megpillanthatott volna.

«Mikor a lélegzetemet fogyni éreztem, megint felerültem a víz fölé: tovább usztam, nyugati irányban.

«A szellő csöndesülni kezdett az éj előrehaladtával. Ezentúl már csak azok a hosszú víz alatti hullámok tartottak a felszínén, a melyek engem egyuttal a sik tenger felé sodortak.

«Ekkép, majd uszva, majd ismét pihenve, még egy óráig haladtam tovább. Csak a czélt láttam, a melyet el kell érnem, nem pedig a még hátralevő utat. E helyen az Adriai-tenger ötven mértföldnyi széles és mégis el akartam érni a tulsó partot és bizonyos voltam felőle, hogy el is érem. Ah! Péter, az embernek ilyen megpróbáltatásokon kell átmennie, hogy tudhassa, mire képes, és hogy az emberi gépezetet mily eredmények előidézésére képesíti a testi erővel párosult erkölcsi erő!

«A második órában is így haladtam tovább. Az Adriai-tenger e része teljesen el volt hagyva. A legutolsó madarak is visszavonultak szákladre-geikbe. Csupán goelandok és sirályok röppentek el a fejem felett, éles rikácsolással. Azonban, dacára annak, hogy nem akartam érezni a fáradságot, karjaim és lábaim mégis nehezülni és lankadni kezdtek. Ujjaim mindig szétnyitlak és csak nagy nehezen bírtam a kezeimet becsukva tartani. A fejem oly nehéz volt, mintha egy ágyúgolyó lett volna a vállaim közé illesztve s már alig bírtam a víz felett tartani.

«A káprázat egy neme vett erőt rajtam. Nem voltam többé ura a gondolataimnak. Sajátságos eszmelénczolatok kavargotak megzavart agyam-ban. Éreztem, hogy csak tökéletlenül hallhatnék bármilyen zörejt bizonyos távolságból és csak homályosan láthatnék bármilyen világosságot, a mely hirtelen elém kerülne. És épen ez történt.

«Az idő éjjel felé járhatott, mikor kelet felől tompa és távoli zúgás támadt, a melynek eredetéről nem tudtam magamnak számot adni. Vilámszerű fény érintette szempillámat, a melyek önkénytelenül lecsukódtak. Igyekeztem fejemet fölemelni, a mi csak úgy sikerült, hogy feltestem-femel a víz alá merültem. Aztán elkezdtem körül-nézni.

«Mindezeket a részleteket azért beszélem el Péter, mert meg kell velük ismerkedned, hogy általak megismerhesd engem is.»

— Oh! én mindent tudok önrről, orvos úr. Mindent! — felelé az ifju. — Azt hiszi ön, hogy az

anyám nem mondta el nekem, ki volt Sándor Mátyás gróf?

— «Lehetséges Péter, hogy az anyád ismerte Sándor grófit, de nem ismerte Antekirt orvost. És neked ezzel kell megismerkedned. Figyelj hát tovább.

«A zúgást, a melyet említettem, egy hajó okozta, a mely kelet felől jött és az olasz partok felé tartott. A világosság e hajó előtörzs taresán függő lámpa volt, a mely gözöst jelzett. Csakhamar megpillantottam a hátoldalon levő lámpákat is, balról a vöröset, jobbról a zöldet és miután mind a kettőt egyszerre láttam, kétségtelen volt, hogy a hajó felém tartott.

«A döntő percz közeledett. A gözös minden valószínűség szerint osztrák hajó volt, mert Trieszt felől jött. Menhelyet keresni rajta amnyit lett volna, mint akár a rovinói csendőrök kezébe adni magamat. Erősen el voltam tökélye ezt nem tenni, de nem kevésbé szilárd volt az az elhatározásom is, hogy nem szalasztom el a menekülésre kínálkozó alkalmat.

«Gyorshajó volt. Óriási mérvében növekedett az alakja, a mint felém közeledett és láttam a tengert fehéredni orttőkéje körül. Két percz alatt oda kell érnie arra a helyre, a hol mozdulatlanul lebegtem a vizen.

«Nem kétkedtem a felől, hogy osztrák hajó volt, de nem tartottam lehetetlennek, hogy Brindisi vagy Otranto a rendelkezési helye, vagy hogy legalább e kikötők egyikében állomást tart. Ha igen, akkor huszonnegy óránál rövidebb idő alatt oda kell érkeznie.

«Tisztában voltam elhatározásommal: várni fogok. Bizonyos levén a felől, hogy a sötétségben észre nem vehetnek, ugyanazon irányban tartottam magamat a roppant tömeggel, a mely akkor nagyon mérsékelt sebességgel haladt előre és a melyet a hullámok alig hintáltak.

«Vége a hajó egészen közel volt. Orrtőkéje több mint husz lábnyi magasan kiemelkedett a tengerből. A hullámok egészen körül fogtak. A vasból készült hosszú hajótest csaknem megérintett, egy erőteljes kézmozdulattal eltávolítottam magamat tőle. Alig tartott ez néhány másodpercz. Mikor a hajó széles hátulsó részét megpillantottam, megkapaszkodtam a kormánylapátban, noha a csavár minden pillanatban összezuzással fenyegetett.

«Szerencsére, a hajó nagy terhet vitt. Következésképpen csavara mélyen alámerült és nem forgott a víz felszínén, különben nem lettem volna képes a hullámcsapások közepette megtartani azt a támaszpontot, a melybe megfogódtam. De mint minden gözösről, úgy erről is két lánc csüggött alá hátul, a melyek a kormánylapátnál egyesültek. Megragadtam az egyik láncot felhúztam magamat addig a kapcsolig, a melylyel a hajótesthez voltak illesztve, kissé magasabban a víz szinénél is úgy a hogy lehetett, elhelyezkedtem a fartőke közelében... Aránylag biztonságban érezhettem magamat.

«Három óra múlva hajnalodni kezdett. Kiszámítottam, hogy még körülbelül husz óráig kell ebben a helyzetben maradnom, ha a gözös kiköt Brindisiben vagy Otrantóban. Az éhség és a szomjúság volt az, a mitől leginkább kellett szenvednem. De ráz nézve az volt a leglényegesebb, hogy senki se láthatott meg a fedélzetről. Igaz, hogy a hajókról, a melyekkel találkoztunk, jelezhettek volna otlételemet, de zsenésére valamennyi oly messze haladt el tőlünk, hogy a legényesség közül senki se vehette észre a kormánylapát lánczai közt függő emberi alakot.

«A forró napon hamar megszűrihattam ruháimat, a melyeket egymásután levettem. Ferrato Andrea háromszáz forintja még mindig a tüzömben volt. E pénznek nagy hasznát fogom vehetni, ha a szárazföldre érek. Itt már semmitől se kell tartanom. Sándor Mátyás grófnak idegen országban nincs mit félnie az osztrák ügynököktől. Olaszország nem szolgáltat ki a politikai menekülteket. De nem értem be azzal, hogy az életem meg legyen mentve. Azt is akartam, hogy halottnak higgyenek. Sen

kinek se szabad tudnia, hogy a pizinói vártereny utolsó szökevénye olasz földön tartózkodik.

„Amit akartam, megtörtént. A nap minden bal eset nélkül mult el. Az éj közelgett. Esti tíz óra tájban világosság villant meg rendes időközökben, délnyugoti irányban. A brindisii kikötő világító tornya volt. A gőzös két óra múlva a szirtes átjáróba hatolt be.

„De, mielőtt a kalauz fölment volna a fedélzetre, mintegy két mérföldnyire a parttól, ruháimat egy csomagban a nyakam körül összekötöttem, elhagytam menhelyemet és lassanként lebecsátoztam a vízbe.

„Csakhamar eltűnt szemem elől a gőzös, a mely hosszú fűtyöket bocsátott ki gőzcsipjából. Fél óra múlva a csöndes tengerből kiértem a partra, a nélkül, hogy valaki észrevett volna, a sziklák közé mentem, felöltöztem és egy szikla-üregben, a mely tele volt száraz tengeri füvel, a fáradtság erőt vévén az éhségen, elaludtam.

„Hajnal táján bementem Brindisibe, fölkerestem a legszerűbb külsejű fogadót a városban s ott vártam be az eseményeket, mielőtt új életem tervét megállapítottam volna.

„Két nap múlva megtudtam a hírlapokból a trieszti összeesküvés végjelentését. A tudósítások

partra szálljon és tovább menjen Olaszországba. A város rendszerint üres, kivéven hetenként két vagy három napot, mikor a postahajók és főleg a „Peninsular and Oriental Company” hajói megérkeznek. Ez pedig teljesen elég volt ahhoz, hogy a pizinói menekülte ráismerjenek és ismételjék, habár nem is kellett az életét féltetnie, mégis igen fontos volt rá nézve, hogy holt-nak higgyék.

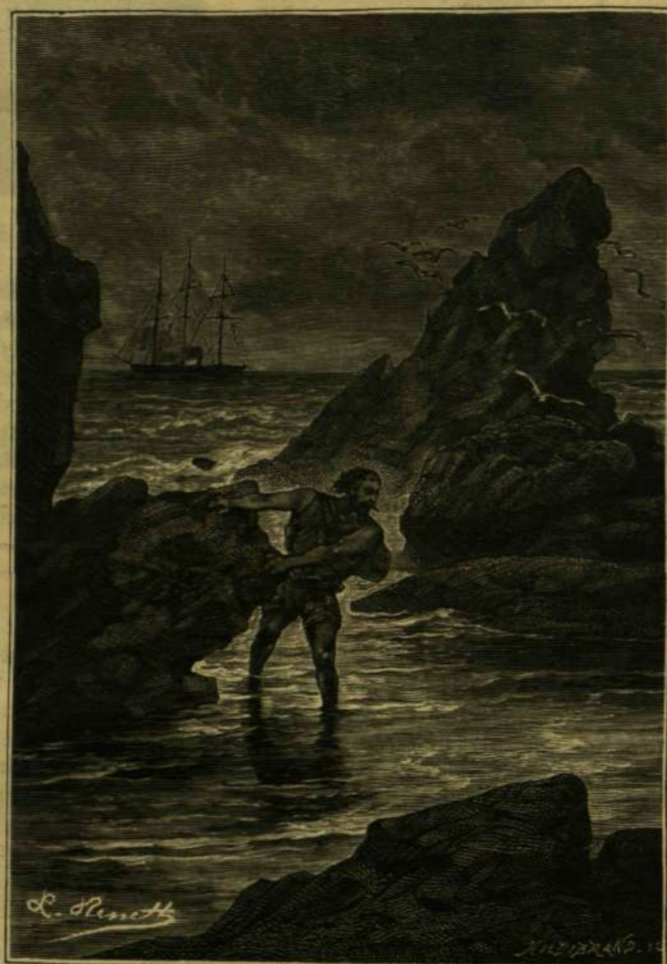
(Folyt. köv.)

EGYVELEG.

„Husvét napja későbbre nem is eshetik, mint jelenleg, midőn april 25-én lesz. Mióta a Gergelyféle naptár érvényes, csak kétszer volt még ily eset: 1666-ban és 1734-ben s a jelen évezred végeig is még csak egyszer fordul elő, 1943-ban, a következő eset már a 2038-ik évben lesz. Legkorábban eshetik a husvét ünnep márczius 22-ikére s ez a Gergelyféle naptár behozatala óta 1598, 1693, 1761 és 1818-ban történt, de a következőt a jelenleg élők közül már senki sem érheti meg, mivel csak a 2285-ik évben fordul elő. Az ingadozás tehát a két határnap között öt hetet tesz s ez ingadozással függenek össze a farsang hossza s számos egyházi ünnep időpontja.



„MEGRAGADTAM AZ EGYIK LÁNCZOT.”



„A SZIKLÁK KÖZÉ MENTEM.”

SÁNDOR MÁTYÁS.

azt is említették, hogy Sándor Mátyás gróf holttestét szorgalmasan nyomozták — de hiába! Halottnak tartottak tehát, csak olyan halottnak, mintha két társam, Zathmár László és a te atyád, Báthory István mellett estem volna el a pizinói vár udvarán!

„En és halott! Nem, Péter; majd tapasztalni fogják, hogy még élek!”

Báthory Péter mohón hallgatta az orvos elbeszélését, a mely oly mély hatást tett rá, mintha a sir fenekéről hatolt volna fel. Igen! Sándor Mátyás gróf volt az, a ki így beszélt. A gróft vele, atyjának élő képmásával szemben, lassanként elhagyta szokásos hidegsége, megnyitotta előtte a szívét és megmutatta olyannak, a milyen volt, miután annyi év óta eltűnt mindenki előtt. De még eddig semmit se beszélt arról, a mit Péter leginkább vágyott hallani, semmit sem említett a felől, a mit az ő közreműködésétől várt.

A mit az orvos merész átkeléséről beszélt az Adriai-tengeren, a legceskélyebb részletekig igaz volt. Így érkezett baj nélkül és szerencsésen Brindisibe, míg Sándor Mátyást mindenki halottnak hitte.

De Brindisiből haladék nélkül távoznia kellett. E város csak átmeneti kikötő. Azért jön ide az ember, hogy hajóra szálljon India felé, vagy

A husvét ünnep napjának megszüldését már többször tervezték komolyan.

„A híres napoleoni gesztenyefa a Tuileriák kertjében, melyről a legenda azt tartotta, hogy márczius 20-án, annak a napnak az évfordulóján, midőn I. Napoleon Elba szigetéről Párisba jött, már mindig van lombja, a jelen évben nem felelt meg a várakozásoknak, még rügye sem volt s azt állítólag sok bonapartista hajlandó rossz jelnek tekinteni.

„A Balti tenger a jelen télen annyira befagyott, hogy Rügen szigetére a német partoktól számkákkal, sőt terhelt szekerekkel jártak át a jégen s Travemünde kikötőjét a jég csaknem teljesen elzárta.

„Egő folyó. A skóciai Clyde folyóból több napon át gőz szállott fel, egy halász egő gyufát dobott e helyre s csakhamar az egész folyón lángok támadtak, melyek hosszabb ideig égtek. Valószínű, hogy a folyó medre alatt levő kőszéntelepekől szállott fel ez a gyűlékony gáz.

„Szeszélyes villámütés. New-Yersey államban egy embert megütött a villám, de semmi baja sem történt, még csak el sem szédült. Mindamellett a kis újján levő arany gyűrű e villámütés alkalmával eltűnt onnan, azután talála meg félig a földre ásva s teljesen összegörbülve.

„Kőkoporsókat állít elő újabban Charlottenburgban (Berlin mellett) egy kőfaragó; oly olesón és izlésesen, hogy a fa- és érczkoporsóknak már is hatalmas versenyt csinál velök.

„Óidőkli fegyvert készített jelenleg Wernli, a steyri fegyvergyár igazgatója. E fegyverből egy perc

alatt igen könnyen lehet negyven lövést tenni s e mellett igen egyszerű szerkesztű, és sokkal könnyebb, mint más revolveres fegyverek.

„Mc Donald és leánya” ügyvéd-cég nyílt meg közelebb Portlandban. A kisasszony rendszeren elvégezte a jogi tanfolyamot, meg is nyerte az oklevelet, most csak az van hátra, hogy a törvényszék előtt is szerepeljen.

„Bukott angyalok hívó trombitája cím alatt jelenik meg Los Angeles kaliforniai városban egy vallásos lap, melyet az első szám szerint a szent család tesz közzé a pokol bukott angyalai számára s mely egyuttal a megváltás szava; egy trombitász egy czent.”

„A turbánt, mint fejdísz, ismét felkapták a párisi nők, bár egyelőre csak egy kis túll vagy gázco-magot hordanak a fejtetőn oldalt tollakkal. E század elején a párisi nők már ismerték e divatot.

„A vadászati jogot Berlin közvetlen környékén egy szenvedélyes vadász árverésen 2280 márkáért bérelte ki. Szakértők számítása szerint, ha minden nyulat lelőne is a vidéken, egy nyul körülbelül 40 márkájába (20 forint) kerülne.

„Kanadában a földművelés terjedése s a nagy vadászatok az eredeti állatvilágot nagyon megfogyasztották. Több természetudós ennek következtében lépéseket tett, hogy a Lake Superior tó egyik szigete a legnevezetesebb belföldi állatok fajainak fentartása érdekében használtassék fel.

MILÁN KIRÁLY A BÉKEOKIRAT ALÁÍRÁSAKOR.

A mult őszi rövid ideig tartó háború Szerbia és Bulgáriország között a hosszú tél alatt valószínűségegyeztetés után is csaknem állandó rovat volt a politikai lapokban a balkáni kisfejedelmek dolga, hol egyik, hol a másik akadémikusoktól és még most is, midőn végre a béke a két fejedelem és a török szultán képviselője között hosszú, már-már sokszor megszakadni látszó alkudozások után márcz. 3-án megkötött, új nehézségek támadtak, melyek közt a legnagyobb abban áll, hogy Sándor bolgár fejedelem nem akarja a keletroméliai kormányzóságot oly feltétel alatt fogadni el, hogy a kinevezés csak öt évre történjék és öt év múlva, mint azt különösen az oroszok sürgetik, a berlini békét aláírt hatalmak mindenkinek joga legyen annak megújítása ellen tiltakozni. Nem tartozik lapunk körébe e politi-

DEÁK FERENCZ BESZÉDEI.

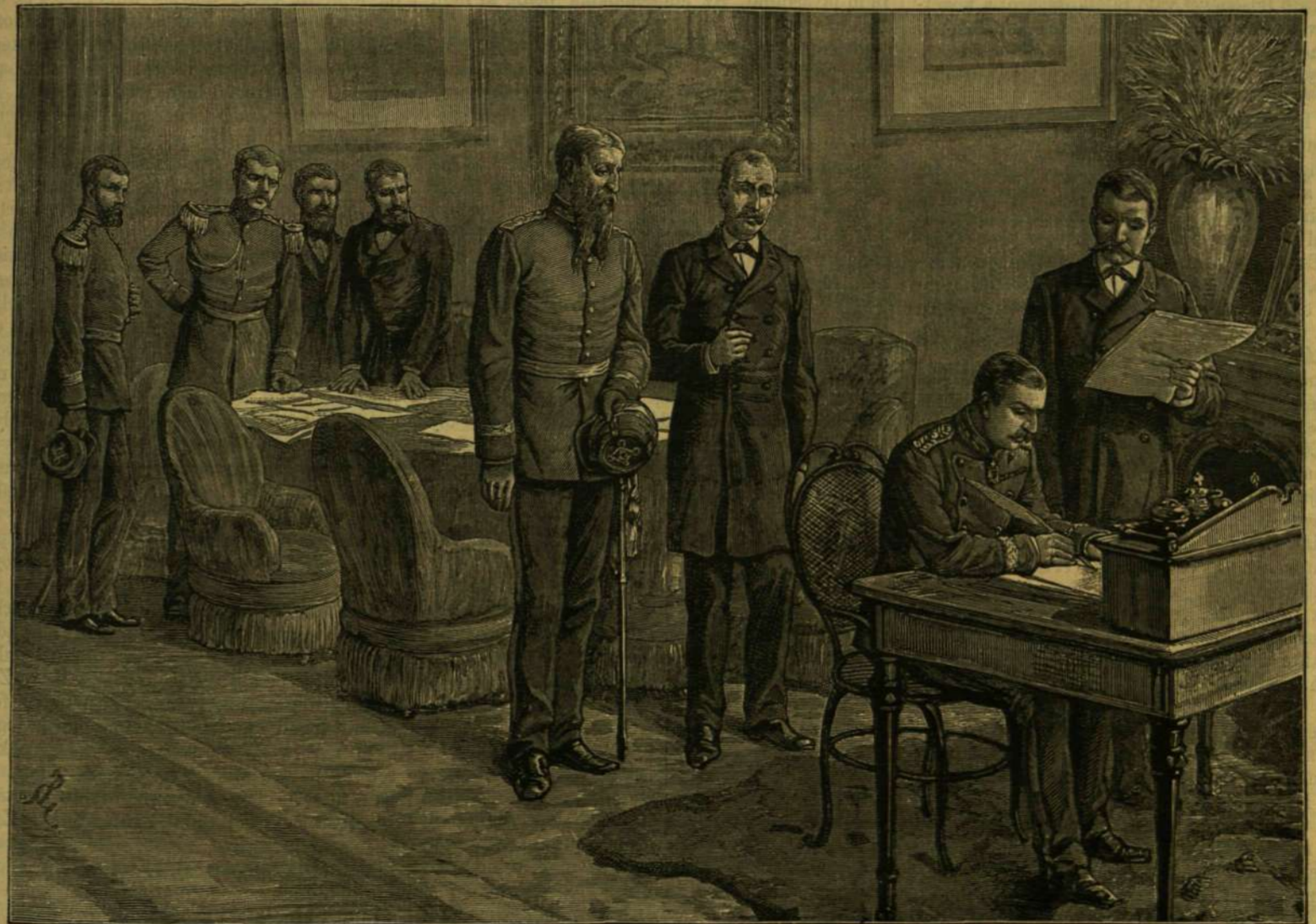
1848—1861.

Néhány éve már, hogy újabb történetünk egyik legkimagaslóbb alakjának, Deák Ferencznek egy terjedelmes kötetbe összegyűjtve, megjelentek azon nyilatkozatai, melyeket az első nyilvános föllépésétől kezdve különböző alkalmakkor, részint a pozsonyi diétákon, részint a megyegyűléseken, részint más politikai vagy társadalmi természetű alkalmakkor tett, nem különben követi és egyéb jelentései s közérdekű kérdésekre vonatkozó levelei egész az 1848-iki évig.

E beszédek leginkább vannak hivatva Deák Ferencz politikai egyéniségét egész hűségében élénk állítani s öt nemcsak mint magyar államférfiút, mint szónokot s mint a stynek nagy mesztérét bemutatni, hanem leginkább vannak hivatva arra is, hogy megmagyarázzák azt a döntő befolyást, melyet Deák Ferencz hazája ügyeinek eldöntés körül már abban az időben is gyakorolt, saját szelleme tükrében állván előttünk a

Lesjanin tábornok. Dr. Petrovics. Horvatovics tábornok. Petrovics pénzügyminiszter.

Milán király. Garasanin miniszterelnök.



MILÁN KIRÁLY A BULGÁRIÁVAL VALÓ BÉKE ALÁÍRÁSAKOR, A NISI KONAKBAN.

kai események fejtegetése, mindamellett most, midőn képünk azt a jelenetet ábrázolja, a mikor Milán szerb király a békeokirat aláírja, szükségessé tartottuk a körülményt megjegyezni, már csak abból az okból is, hogy az „örök időkre” kötött békét olvasóink ne tartsák valami nagyon végleges dolognak, mert bizony könnyen megtörténhetik, hogy a Balkán-félszigeten, a hol a görögök még mindig háboruszkodni akar s újabban a montenegrói is mozgolódik, a dolgok ez évben sem fognak lefolyni minden vérontás nélkül s ez alkalmat a két „barátságos” szomszéd ismét fel fogja használni egy kis csatepatára.

A képvonlat ábrázolt aláírás különben Nis határszéli városban történt a szerb főhadiszálláson, a „konak”-ban vagyis kormányzó „palotá”-ban. Az uralkodó király kíséretében jelen voltak Garasanin miniszterelnök, Petrovics pénzügyminiszter, Horvatovics tábornok s más szerb nevezetességek, kik közül bizonyynyal többen lehettek olyanok is, kik a közelebb lefolyt s Szerbiára nem nagy diésőseget hozott háború megújításától épen nem irtóztak.

minden önzéstől, minden hűségét mentes haszaszeretet, a tiszta meggyőződés, mely öt bizonyos politikai irány egyik vezérévé tevé, nem különben a speciálisan magyar jellegű s mégis európai kiterjedésű világszerte, a szigorú, szoros logika, szóval az értelmi és erkölcsi nemes tulajdonoknak oly összege és oly mértéke, mely hasonló körülmények között bárkit is az első sorába állítana a kitünőségeknek bármilyen nagy száma mellett is.

Deák enuncziációi kiváló gonddal és lelkiismeretességgel vannak összegyűjtve ama kötetben, melynek becsét nem kevéssé fokozza, hogy minden ily nyilatkozat történeti bevezetéssel és magyarázattal van ellátva, könnyebbé tevé a tájékozást, sőt sokszor megadván a megérthetőségét annak, a mi ily kommentár nélkül csak az események részleteinek ma már kevés ismerői előtt lehetne érthető.

A magyar irodalom valóban hálára van kötelezve Könyi Manónak, az országgyűlési gyorsiroda volt főnökének, hogy fáradságot, utánjárást nem sajnálva, ily, a lehetőségig teljes gyűjteményt adott a magyar közönség kezébe Deák beszédeiből s azokat a szükséges fölvilágo-

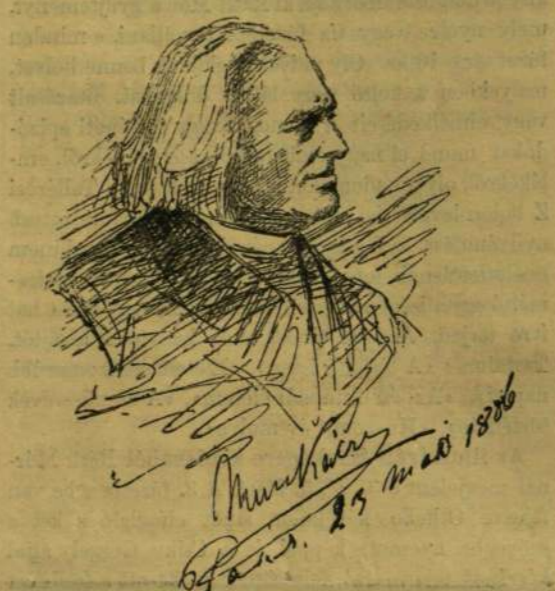
sító jegyzetekkel oly gondosan ellátni igyekezett. — De, mint mondók, a gyűjtemény csak az 1848-ik évig terjedt s így Deákot nyilvános pályájának csak első időszakában mutatta be. A buzgó gyűjtőnek és kommentátornak betegsége, mely miatt a gyorsiroda vezetésétől is vissza kellett lépnie, sokáig akadályozta a gyűjtemény folytatásának megjelenését.

Ma már e folytatás is előtűnt fekszik, az első kötetéhez hasonló szemellenő összeállítás és szerkesztve. Tartalmazza Deáknak 1848-ban még követi, majd miniszteri minőségben mondott beszédeit, a Windischgrätznel járt békeküldöttség sorsáról szóló s az országgyűléshez 1849 jan. 13-ról intézett jelentését, 1850 april 25-éről kelt német nyelven irt levelét, melyben visszautasítja Schmerling ama fölhívását, hogy a magyar magánjog körébe tartozó kérdések iránt Bécsben folytatott tárgyalásokban részt vegyen, Szögyény Lászlóhoz, ennek birodalmi tanácsnoki állása tárgyában írott leveleit, Széchenyi Istvánnal tett látogatását is érintő egy magánlevelét, a magyar

sorolása után annak kimutatásával fejezte be felolvasását, hogy a gondolat szabadság a modern államélet gyümölcse. A felolvasást megdöbbentették.

A philológiai társulat legutóbbi ülésén ismét szóba jött a világnyelv, a volapük melyről a multkor Pozder tartott előadást, fontossgot tulajdonítva Schleier német tudós által összeállított nyelvnek. Most Balassa József azt fejtegette, hogy a Schleier volapük-jének az élőnyelvek fölött nincs előnye s egy világnyelv csinálása képtelenség, mert idők folyamában az is változnék s talán száz év múlva már új világnyelvet kellene kitalálni megint. Legfőleg annyi remélhetünk, ugymond, hogy ha megszűnik az egyes nemzetek között a kölcsönös irigykedés és féltékenykedés, valamely nyelvről ki fogják mondani, hogy azt minden művelt embernek tudnia kell. S ez más, mint valamely élő nyelv, nem lehet. Pozder azt válaszolta hogy ha nem is az összes érzelmi, értelmi világra, de legalább a foglalkozás bizonyos köreire nézve, például a kereskedelemre, nem csupán lehető, de szükséges is egy, a művelt világ által használható köznyelv. A hajózásnak már is megvan a maga közös terminológiája. Ily szebbekbőri nyelv közössége mellett szölt ő, s minthogy a volapükben látta annak célját legjobban elérhetőnek, azért kelt a volapük védelmére. Többek hozzájárulása után, melyben kiemeltetett, hogy a társulat mintegy fel lett hiva ez ügyben véleménymondásra, elnök (Ponori Thewrewk Emil) annak megállapodásnak ad kifejezést, hogy a társulat a volapük beszédét csupán a tudomány szempontjából ítéli el, a nélkül, hogy gyakorlati használhatóságát megkérdőjelezné.

annál szerencsésebbnek érezte magát, a ki most, e barátságos körben hallhatta a világhírű művészt. Lisztet Párisból Londonba többen kísérték, ezek közt Munkácsy is. Most van a Liszt-hét Londonban. Kedden adták elő a Szent Erzsébet oratoriumot a St. James Hallban, s jelen volt a walesi herceg is nevével. Másnap ismételték. St. James Hallban e hó 9-ikére Liszt műveiből volt hangverseny kintüve, s erre az udvart is várták. Liszt tiz napig akar Londonban időzni. Innen Szentpétervárra megy.



Liszt arcképe. Munkácsy tollrajza.

Liszt Ferenc Párisban nagy ovációknak tárgya volt, és pedig nemcsak a nyilvánosság előtt, de magánkörökben is. A többek közt Godebsky szobrász is adott estélyt tiszteletére, mely alkalommal a műteremben Lisztnek mellszobra babérral koszorúzva volt felállítva, 10 óra felé pedig egy kedves fiatal lányka Armand Mysterstrenk következő dicsőítő ódáját olvasta fel a mesternek:

Hódolat Lisztnek. Üdvözlégy Liszt, lángszellem, tünd nekéd! Még életeden immár halhatatlan, Ki a megfújt latot veslel Fejed fölött sugárfény-áradatban.

Mert ez az épi, a magasztos jelvény, Mint föl csillag ködromályon által, Mely hatátpelyh fehér havából kelvén, Ösz főd' övezi büszke csillagással.

Ott tündököl s megnyil a menny elébe S min szenvedélyek szárnya csattog át, Ki a homályból, ábránd kék egébe Ragadja fel a csillagok karát.

Tenhomlokod zengő szövétnékét Nem által fátyolával semmi éj el, Udv Liszt, tünd mester, csillag, tünd feléd, Mely mint pásztort a szép felé vezérel.

Ez alkalommal Liszt, engedve a kérelmeknek, zongorához isült s három darabot játszott el a rajta íhatatlal csüngő hallgatóságának. Chopin egy nocturnejét, Souvenir de Vienne keringőjét s egy mazurkát.

Történelmi kiállítás. A Budavár visszavételének 200-ik évfordulója alkalmából ez év augusztus-havában rendezendő történelmi kiállításra április hó 1-ig 99 kiállító összesen 1734 tárgyat jelentett be, mely számban azonban még nincsenek befoglalva a bécsi arzenálból és Eszterházy hercegtől megígért nagybcsüt tárgyak. Ezekkel együtt a kiállítás tárgyak száma megközelíti a 2000-et. A kiállítók közül 68 hazai és 21 külföldi. A bejelentett tárgyak közül fegyverzetek, hadi felszerelések és török eredetű házi eszközök 331. Műtárgyak 342, kéziratok, okiratok, levelek 169, kitéképek, térképek, arcképek, metszetek 718, kéziratok 65, olajfestmény 12, emlékérmek, pénzék 97. Majláth Béla, a kiállítás rendezője, a napokban Esztergomban járt, hol a kiállítás számára igen becses tárgyakat szemelt ki. Knauz Nándor apátkanonok gyűjteményében 44 egykoru arczképet talált, köztük öt budai, a temesvári és lévai pasa, valamint több — összesen 21 — török pasa, vezér és hős arczképét. Az érseki és a főpályházi káptalani levéltárban pedig nevezetes okiratokra akad, melyek különösen Petneházyról tartalmaznak érdekes adatokat. A bizottság közelebb felhívást bocsát ki, melyben közölni fogja azon férfiak névsorát, a kiknek arczképeit a kiállítás számára még megszerzeni ohajtaná. A történelmi kiállítási iroda május 1-én

a városligeti kiállítási műcsarnokba költözik ki, a melyben tudvaleg a kiállítást rendezni fogják.

Jelesünk szobra. Zichy Antal indítványt tett mind a képzőművészeti társulatnál, mind az iparművészeti egyesületnél, hogy jeleseinékről mellszobrokat készítsenek a nagy közönség számára. A képzőművészeti társulat művészeti szakosztálya már foglalkozott az indítvánnyal, s azt magáévá tette. Az eredeti minták elkészítéséről a társulat fog gondoskodni, a sokszorosításra pedig az iparművészeti társulatot veszi igénybe. A két társulat vegyes bizottságot alakít a kivitelre. A mellszobrok életnagyságúnak lesznek, s egyelőre a király, királyné, a trónörökös és trónörökösne, Széchenyi, Deák, Kossuth, Eötvös, Kisfaludy Károly, Vörösmarty, Petőfi és Arany szobraint tervezik.

«Képek közlése távirati uton» című cikkünkre, melyet a Vasárnapi Ujság mult heti száma közölt, a Szegedi Híradó most azt jegyzi meg hosszabb közleményben, hogy arra voltaképen már 1880-ban «rájött» Obernauer Antal, akkoriban a királyi bizottság műszaki osztályában alkalmazott mérnök, jelenleg pedig Szeged városának térképírója. Ő már 1883-ban az új-szegedi összes fölvételeket a távrajzolás alapján hajtotta végre, s ott láthatók e fölvételek ma is a szegedi mérnöki hivatal térképíróiban, csupa szám, melyek alapján bárki a legkeszelebb fíradással utánrajzolhatja a térképet a nélkül, hogy a helyszínen méréseket kellene eszközölni. A Szegedi Híradó hozzátesszi, hogy Obernauer találmányát a berlini egészségügyi és természetani kiállításra is beküldte volt, de «nem levén, a ki a nagy dobot üsse», észre sem vették. Mi csak örülhetünk rajta, ha egy életrevaló, gyakorlati eszme felfedezésében vagy alkalmazásában az elsőséget magyar ember vindikálhatja magának, mindamellett meg kell jegyeznünk, hogy az a találmány, melyet, mint Glen angol hadnagyét a Vasárnapi Ujság bemutatott, alapulhat ugyan közös elven az Obernauer által használt felvételi eljárásnak, a mint hogy a Szegedi Híradó is is elismeri, hogy az «nem egyéb általános mérnöki elvnel», de alkalmazásában mégis különböz.

Mert itt a négyzög-számoknak az emberi arcz vonásainak rajzára való felhasználása a lényeges és eredeti gondolat, s ily útton az eljárásnak a közbiztonság és rendőri szolgálat érdekében való értékesítése. Arra pedig, hogy ily számok segítségével tett fölvételeknek távirati uton való közlése történt volna az általunk említett esetben kívül kísérlet, nem emlékezünk, de ohajtanók, ha kimutatnánk, hogy az elsőség az említett elv gyakorlati alkalmazásában is magyar embert illet meg és nem idegent.

Huszár Adolf siremlekre az orsz. képzőművészeti társulatnál eddig 874 frt gyűlt össze.

Mennyit ér egy magyar ember. Ily című felolvasást tartott György Aladár a fővárosi iparos körben. Alapul vévén az általános számításokat, melyek a nemzeti vagyonosodás után határozzák meg egy-egy ember értékét, 500 forint találja meg az értéket, melyet egy magyar ember képvisel. Ez azonban kétes érték. Magyarország gyorsan gyarapszik minden téren. Közoktatásügyünk nagy lendületet vett; ma már biztosított vagyona a 100 milliót meghaladja. kiadása pedig 20 millió, melynek egy tizedrészét azonban magánosok adománya képezi, a mi azt mutatja, hogy közoktatásügyünk még mindig fejlődik. Virágzik és gyarapodik irodalmunk; a kisebb nemzetek közül csak a hollandok és svédok irodalma haladta tul. S végre vagyonosodunk is, bár sokan ellenközöl állítanak. Csupán a fővárosban több mint 100 milliomos van, részben magános, részben társulati s ezek között két magyar intézet, az első hazai takarékpénztár és a földhitelintézet valóságos hatalom. Részvénytársulatok részéről csupán e hóban több mint 40 millió ment forgalomba. S ez örvendtes gyarapodás igazolni látszik Bismarcknak azt a jóslatát, hogy gyorsan közeledik az idő, mikor a monarchia központja, hol a szellemi élet összpontosul, Budapest lesz.

A főváros ivóvíze. A végleges vízmű ügyében működő bizottság legutóbbi ülésében egészen melőzte azt a tervet, mely szerint az ivóvizet a tatai forrásokból vezessék Budapestre. A szakértők általában kezdet óta idegenkedéssel fogadták e tervet, mert nem hiszik, hogy a forrásainál 20—21 foknyi langyosságu víz annyira leülne a hosszú uton is,

hogy egészséges és itdító ivóvíz lehetne. A bizottság a Káposztás-Megyer táján levő források bevezetése mellett van. Egyelőre a budai vízvezetéköt pótolják a pesti vizet.

A kiállítási terület még mindig nincs szabaddá téve, s a tavaszi napokban a városliget harmadrészt a közönség nem használhatja. A bontás ugyan most már nagyobb erővel foly, de még sok munka van hátra, s félni lehet, hogy a kiegyengetés, az épületek helyének beültetése már-már elkészik. A városi tanács kimondotta, hogy a kiállítási területöt ápril hó 30-ikáig a kerítés és minden lebontásra kijelölt épület kivétel nélkül okvetlenül eltávolítandó, további haladékokat semmi szat alatt sem engedélyez.

Kirándulás Konstantinápolyba. A magyar írók és művészek társasága Konstantinápolyba fogja rendezni legközelebbi kirándulását. Az odautazás Várnán keresztül történik; visszafelé a tengeren, megállapodással Pireusz-Athénben. A kirándulásra már eddig is a kör tagjai közül sokan jelentkeztek. Részvételi jegy ára, az ellátással együtt, 120—150 frt lesz; a kirándulás két hétig tart.

Egy utazó nő felolvasása. Ujfalvy Károly hazánkba neje, szül. Bordonne Mária asszony, ki férjét folyton kísérte ázsiai nagy útjában, s ez utról terjedelmes munkát is írt, mely magyar fordításban szintén megjelent, e hó végén Budapestre jön s a földrajzi társulat ülésén francia nyelven felolvasást fog tartani.

Virágkiállítás. Az Országos magyar kertészeti egyesület ez idei tavaszi virágkiállítása érdekében — mely f. év április 25-én husvét vasárnapján nyílik meg — már folynak az előkészületek. Az egyesület mindent elkövet, hogy e kiállításokat ugy a fővárosi, valamint a hazai közönséggel megkedveltesse és állandósítsa. A közönség szórakoztatásáról is gondoskodott a rendezőség, a kiállítás alatt mindennap délután 3-tól 6-ig katonazene lesz a csarnokban.

Adakozás. Az erdélyi közmívelődési egylet részére szerkesztőségünkhöz Vilonyáról Szűcs Béla reform-lelkész 1 frtot küldött, mely összeg Szencs Imre, Tatay Sámuel, Szász Ferenc, Kazó Imre és a beküldő 20—20 kros adományából gyűlt össze. Rendeltetési helyére juttattuk.

A Jogtudományi Közlöny április 9-iki száma (15-ik) a következő tartalommal jelent meg:

Wach contra Bähr. (A német jeres eljárás bírálatai.) Tóth Gáspár selmeci ügyvédöt. — Jogirodalm.: Dr. Karl Binding: Handbuch des Strafrechts. Dr. Balog Jenő-től. — Törvénykezési Szemle: Kell e a hitelezőnek tudomást szerezni a javára leköötött ingatlan körüli tulajdonjog-változásokról? Németh Antal nagyikikindai székí bírótól. — A laksértés feletti vitához. Dr. Barna Ignác keresk. akadémiai tanártól. — Különfélék. MELLEKLET: Felsőbírószági elvi jelentőségű határozatok. Curiai határozatok. — A nagy, kir. pénzügyi közig. bíróság elvi jelentőségű harozatai. — Az ügyvédgyűlés kérvénye. — Kivonat a Budapesti Közlönyből.

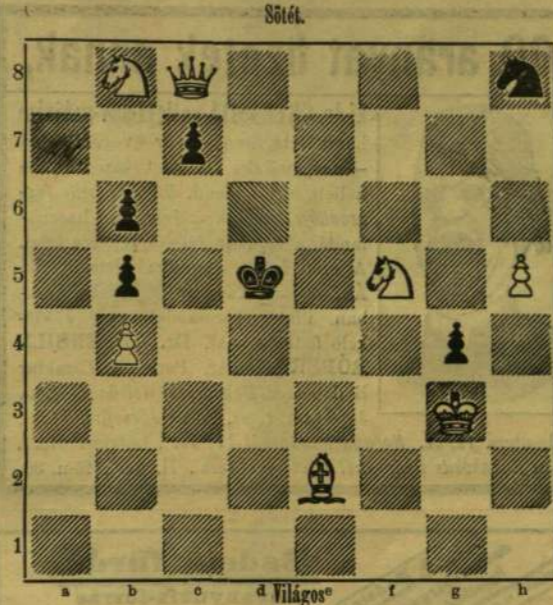
A magyar-francia biztosító részvénytársaság. (Franco-Hongroise) életbiztosítási osztályához 1886. márczius hóban benyújtott 321 ajánlat 579,250 frt összegről és kiállított 307 kötvény 545,250 forint biztosított összegről. Folyó év január 1-től márcziushó végéig 93. ajánlat 1,868,000 frt összegről nyújtott be és 795 kötvény 1,506,850 frt biztosított összegről állítottat ki.

SZERKESZTŐI MONDANIVALÓ.

Mithras. Hogy a költemény az alkalomra s utána sem jelent meg, oka az, hogy bár nem épen rossz, de ez a sokszor megénekelte alkalom mégis valami jobbat, újabbat kívánna, ily közpészerű művel nem akartuk profanálni. Eleje jól indul; aztán eslekedve; utolsó strófája ismét jó volna, bár a benne levő gondolat nem új. Verselési s nyelvi gyarlóságai közül csak egyet említtünk, hogy a negyedik strófa első feléből (a negyedik sorból) a mondat átmegy a következőbe s nyelvtanilag is hibásan, többszben álló alanyt vetvén az egyesben álló ige állományához: «édelé lelkeitek». Husvét. A vers inkább egyházi lapba való ének — s ilyenek jól be is válnék, — de tisztán irodalmi közönlönybe kevésbé alkalmas. Az előbb küldött közleményeink közé van sorozva. Edua. Most sem job. Kegyed igazi kritikát kér s nem a «nagyjából eredő satirát»; erre nincs válasszuk. «A tragikum elméletét s a ballada más kellekét» pedig ne várja egy szerk. izenetben, arról könyvek vannak írva. Olvassa el Gregus, Beöthy Zsolt, Rákosi Jenő könyveit, hogy csak a hazaiakat említsük! Tavaszi dalok. I. Erdé énekem. — Ezelőtt ötven évvel zöngésített ilyen csiszeréseket az akkori idős harmad-negyed rendű poéták. Ma szinte olvashatatlanoknak tetszenek. Eüthanázia. Szívesen közöljük. Csak két szó ellen van kifogásunk, melyek helyett más megfelelőbb ohajtanánk. Egyik a 7. strófa utolsó sorában az: Egy aonos szó, melynek nincs világos értelme. Másik a 9. strófa kezdetén, a Mi rész csupán kifejezés, mely szintén nem elég világos. Nem közlőhetők. Viharos mult (rajz). — Az ibolya születése (allegoria). Az ibolyás kis lány (képpel). — Ábránd. Ne mond. — Az első ibolya látásakor. —

SAKKJATEK.

1378. számú feladvány, P. J.-től Prágában.



Világos indúl s a harmadik lépésre mattot mond.

Az 1371. sz. feladvány megfejtése.

Bayer Konrádtól. Világos. Megfejtés. Sötét. 1. Hh3-g1, Kc6-d5. 2. Ka6-b5, Kd5-d4 (a). 3. c2-c4, Kd4-e3-e5. 4. c5-c6 v. Hg1-f3 matt. a. 2. Hg1-f3, Kd5-e5. 3. Hg1-f3, Kd5-e5. 4. c2-c4 matt.

Helyesen fejtették meg: Budapest: K. J. és F. H. Andorfi S., Kovács József, — Wek Józsa. — Az Erkel-sakk-társaság nevében: Exner Kornél. — Tarnócson: Németh P. — Barbán: A C. T. C. 4426. sz. tagja. — Csákvárott: Mayer Károly — A nagygyedű olvasókör nevében: Nagy András. — H. Nádudvaron: A társas kör. — A pesti sakkör.

HALÁLOZÁSOK.

Elhunytak a közelebbi napok alatt: dr. VASKOVICS JÁNOS, a főváros egyik legtevékenyebb polgára, kinek sok érdeme van a hidegvíz-gyógymód meghonosításában; ő vette át a budai városmarjorban a Siklósi-féle vizgyógyintézetet, melyet aztán tovább fejlesztett, az utóbbi éveket pedig a Svábhegyen emelt díszes vizgyógyintézetet. — Dr. PEREGINYI ELEM, a kisdied-óvó egyesület nagy buzgóságu osztályelnöke, a kisdied-óvó egyesület egyik legtevékenyebb barátja, Budapest, 67 éves korában, Budapesten; ugyanitt LOMNICY ENDRE, fővárosi kerületi kapitány és a tolonczgyi osztály vezetője; IVÁNKA IMRE törvényszéki vizsgálóbíró, szép képzettségű szakember, 37 éves korában; FABINYI JÁNOS szobámester, a VI. kerület helyettes előjárója, tisztelt és buzgó polgár, 70 éves korában; PÉLLER ANTAL ósz polgár, Peller Károlynak, az egyesült fővárosi takarékpénztár főpénztárnokának édes atyja, 77 éves korában. — Borsodi és katymári LATROVICS ILLÉS, irodalom és tudományteretű férfi, ki nemesül tudta használni vagyonát s a mivelé közelet egyik központjává tette katymári kastélyát, hol 67 éves korában hunyt el. — Soós KÁROLY, csajághi ev. ref. lelkész, a mezőföldi ref. egyházkerület tanácsbírája, 67 éves korában Csajághon. — ZACHARIÁS SÁNDOR ujvidéki görög nem egyenlített esperes-plebánus 72 éves korában. — DINYA JÁNOS plebánus, 34 éves korában, Szarvason. — TILLICH JÁNOS, eperjesi kollegiumi tanár, ki harminczöt évig működött a főiskolánál. — SZACSVAJ ZEIGMOND főkor-mányszéki nyug. tanácsos, az egykori főkor-mányszéknél kiválóbb tagja, Kolozsvárt, 68 éves korában. — HVEZTA PÁL, szabócsomgyei péntári ellen-bíró főkönyvezető, 37 éves korában, Nyiregyházaán. — Kocsis József hítes ügyvéd, Nagy-Várad város volt tanácsnokja, 91 éves korában, a biharmegyei Agrison. — LUKÁCS ISTVÁN, széles körben becsült földbir-tokos, Aradon. — PRÓTH KÁROLY törvényszéki bíró, 42 éves korában, Balassa-Gyarmaton. — RIMCZY PÁL, járásfőnökségi birtokos s volt tanácsbíró. — RIZS EDE urodalmi főszámvéző, 79 éves korában, Tata-Tóvárosban. — MAGY KÁROLY, Kun-Sz. Miklós város főbírája, 69 éves korában. — MILASIN LAJOS ügyvéd, 35 éves korában, Ujvidéken. — GYÖRÖTSZEY ISTVÁN, 41 éves korában, Ungvárt. — FÜLE ANTAL, 1848-49-ben honvéd, Halason s hatvan régi bajtársa ki-

serte koporsóját. — VOGL LAJOS mérnök, Zala-Apátiban. — HAIDEKLER JÁNOS, 76 éves korában, Marczaliban. — MATYERHOFFER NÁNDOR, Nagy-Várad egyik legrégibb tisztviselője; ugyanott dr. RAUSCHER-ROBER EMÁNUEL ezredorvos, 37 éves. — Szentkatolnai id. DEMÉNY JÓZSEF 89 éves korában Futásfalván. — WEINHOLD NÁNDOR, Kolozsvár régi tisztviselője. — AMBRÓZY ANTAL tokaji kir. közigyező, ki önkézeleg vetett véget életének, Debreczenben. — JOCSITY JÓZSÓ ujvidéki ügyvéd, 28 éves korában. — Egy-házashetesi BERZSÉNYI PONGRÁCZ, kir. aljárásbíró, a költő unokaöccse, 60 éves korában, Marczaliban. — DOMONKOS KÁLMÁN, tekintélyes aradi iparos.

Özv. felsőkubini és deménfalvai KUBINTYI VILMOSné, szül. dráskóczi Laszkáry Emilia, 75 éves korában, Budapesten. — Özv. GERENDY MIKLÓSNÉ szül. Vesz-premy Rozália, 73 éves korában, Balázstelen. — Özv. gróf OBSINI JOACHIMNÉ szül. Orloff Antoniette, 62 éves korában, Szendrőn. — KUTHY JÓZSEFNÉ szül. Aujeudsky Mária, a zentai gymnasium igazgatójának neje, 27 éves korában. — Özv. ifjabb IVÁNKA IMRENE szül. Nedeczky Petronella, 59 éves korában, Paláston. — Özv. ZUBOVICH JÓZSEFNÉ szül. Koliczányi Szidónia, 71 éves korában, Ipólyszágon. — Kis ORRÁB NELLA, Debreczenben. — KOVÁCS JÓZSEFNÉ szül. Zsolnay Róza, Veszprémben. — GLANZER ANNA, Glanzer Ede mármaros-szigeti számtanácsos luga, 19 éves korában. — Özv. NACHTSHEIL FERENCZNE, Nachtsheil Odón ismert aradi ügyvéd édes anyja, 71 éves korában; ugyanott özv. SPITZER JAKABNÉ szül. Spitzer Katalin. — HARTMANN JOZSEFINE, Keményfi G. Ádám budapesti tőzsdetítkár édes anyja, 86 éves korában, N.-Kanizsán. — FEHER MIKLÓSNÉ szül. Blavosics Alvine, az ismert fővárosi gépgyáros neje, 36 éves korában. — VARGA JULISKA, néhai Varga Józsefnek, Nagy-Szalonta volt főbírájának unokája.

FORSTER W. E. az angol államférfiak egyik kiválója, jeles parlamenti szónok, Irország volt államtitkára, meghalt. Gladstone pártjához tartozott, de az utóbbi időkben elvált tőle, főképp Gladstone-nak gyarmatügyi politikájá és az ir kérdésben tanúsított felfogása miatt. — BÁRÓ CORNARO LAJOS altábornagy, Dalmácia helytartója, meghalt Zárában. Alig néhány hete foglalta el ez állást, Jovanovic halála után.

HETI NAPTAR. Április hó.

Table with 4 columns: Nap, Katholikus es protestans, Görög-Orsz., Izraelita. Rows show dates from 11 to 18 with corresponding religious observances.

TARTALOM.

Szöveg: Benczur, mint arcképfestő. — A Tatra tündére. (Költemény.) Fejves Istvánról. — Nasszer Ed-din dalaiból: Szulejkához. Nem elég? Kallistosztól. — A paraszok. Mikszáth Kálmántól. — A madarak életéből. Vidonyi Józseftől. — Pasteur és betegei. — Április. — i. r. — Sándor Mátyás. Verne Gyula regénye. — Egyveleg. — Milán király a békeokirat aláírásakor. — Deák Ferenc beszédei. — Irodalom és művészet. — Közintézetek és egyletek Mi ujság? — Halálozások. — Szerkesztői mondanivaló. — Sakkjáték. — Hetinaptár.

A Franklin-Társulat könyvkiadó hivatala ingyen és bérmentesen küldi a kiadásában megjelent könyvek teljes jegyzékét mindazoknak, kik hozzá e végett fordulnak.

Franklin-Társulat

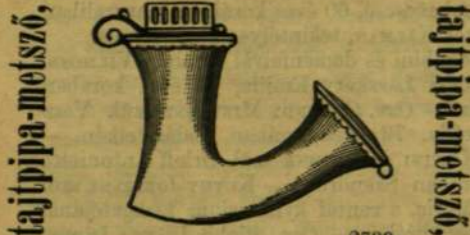
magyar irodalmi intézet és könyvnyomda (Budapest, egyetem-utca 4. sz.)

Felölös szerkesztő: Nagy Miklós. (I. Egyetem-tér 6. szám.)

Advertisement for 'Fekete selyem' (Black silk) featuring various fabric types like Faille Française, Satin, and Ripstek, with prices and contact information.

gy hatszor hasabzott petit sor, vagy annak helye sziori igtatásnál 15 kr.; többzöri igtatásnál 0 kr. Bélyegdj külön minden igtatás után 30 kr.

MARTINY H.



Budapest, vaczi utca 19.

Arjegyék franco ingyen.



GRANDS MAGASINS DU

Printemps

NOUVEAUTÉS

Se'ymek, Szörmék, Posztó, Karton, Néikalapok, Robes, Confections, Gyermek ruhák, Fonyolák, Trouseaux, Fehérművek, Fűzők, Cipkek, Vásznanak, Zsebkendők, Gyolcsok, Függönyök, Butorszővetek, Agyművek, Butorok, Harisnyák, Fűző ruhák, Czipők, Nap- és Esernyők, Keztyűk, Nyakkendők, Virágok, Disz tollak, Zsinorzatok, Szalagok, Rövidruk, Piperek, Ezüstszerkek, Bőrárak, Illatszerek stb.

NAGYSZERÜ

541 mintarajzot tartalmazó ILLUSTRÁLT ALBUMUNK a Nyári Evadra

Ép Most Megjelent.

Szétküldése ingyen és bérmentve. Bérmentesített levelek czimzendők:

MM. JULES JALUZOT & C^o PARIS

Ugyancsak bérmentve küldetnek a PRINTEMPS oriai raktárán levő szövetek mintái. (Árat és fajt meghatározni kérünk).

Expeditio a világ minden Országába.



GRÓSZ LAJOS

a nagydíj közönségnek legjobban berendezett fogtechnikai műtermét ajánlja, hol is teljes jótállás mellett mindennemű

műfog és fogsor,

valamint műleges szápadlás (Obturator) a legújabb amerikai mód szerint készítetik. Készítményeinek szoliditása mellett az általa 16 évi gyakorlatiattal bel- és külföldön szerzett tapasztalatok tanuszkodnak.

Műterem

Budapest, IV., Magyar-utca 1. sz. a hatvani-utca sarkán.

HIRDETÉSEK.

500 aranyat fizetek annak,



kidr. GREENSILL salicyl-sav-szájvíze használata után — egy üveggel 40 kr. — még valaha fogfájást kap vagy lehellete bűzös leend. Dr. Greensill fogszéplője, mely a szájvíz után használható, a fogakat fényes fehérré teszi. A szer Ártalmatlansága biztosított. Ára 40 kr. Kapható gyógyszerárakban, illatszerekkereskedésekben, s előkelő fodrászoknál. Dr. GREENSILL RÓBERT, tanár, Parisban. Forrártár Budapest, Dankovszky Istvánnál V. k., József-ter 2. sz. Török Józsefnél VI. k., király-utca 12. sz. Neruda Nándornál IV. ker., hatvani utca. Budán Kabakovits Györgynél illatszerekker., II. ker., 16-u. 90.

Radeln fürdő

A Radeln fürdő savanyóvíz-fürdője a legújabb és legkényelmesebb gyógyhely. A Radeln fürdő a legújabb és legkényelmesebb gyógyhely. A Radeln fürdő a legújabb és legkényelmesebb gyógyhely. A Radeln fürdő a legújabb és legkényelmesebb gyógyhely.

Raktárak Budapest: Edecsky, Mattoni és Wille.

Kiadó-hivatalunk számára hirdetményeket elfogadunk. BÉCSBEN: Dukas M. Riemergasse 12, Schickl Henrik Wollzeile 12, és Opellik A. Stubenbastei

Ez alkalommal

UNGER F. V. FIA

rövid, szövött- és fehérmű-kereskedése a t. cz. vevő közönség szives tudomására juttatni, miszerint a tágas és minden kényelemmel ellátott, mindenkor dűsan felszerelt áru-raktárának új helyisége 1886 május 1-től a bécsi utcában nyitattik meg: Budapest, Haris-palota 7. szám alatt.

Szörvesztő por

Brüning G. C.-tól, M. m. Frankfurtban. Elismert legjobb szörvesztő szer, méregmentes, egészen ártalmatlan, a leggyöngédebb bőrt sem támadja meg, minél fogva hölgyeknek kiválóan ajánlható. Hatása rugó- és tökéletes. Egyetlen szörvesztő szer, mely orvossal ajánlatik, s melynek Oroszországba vitelét a szentpétervári orosi hatóság megengedte. Egy üvege 1 frt 75 kr., hozzájárul 12 kr. — Raktár Budapest Török József gyógyszerárakban, király-utca 12. szám.

IGÉRVÉNYEK

földhitei-sorsjegyekre. Főnyeremény 50.000 forint. Huzás már április 15-én! Csak 1 frt és 50 kr. bélyeg. magyar sorsjegyekre. Főnyeremény 100.000 frt. Huzás már április 15-én! Csak 3 frt és 50 kr. bélyeg.

KINCSEM-SORSJEGY

darabja 1 forint. 11 árú csak 10 frt. — Főnyeremény 50,000 frt. — Huzás április 24-én. Mind a 3 darab együtt csak 5 1/2 frt, bélyeggel együtt.

Vörös + kereszt sorsjegyek. Huzás május 1, főnyeremény 200,000 líre aranyban, pontosan a napfény szerint. PÉNZELŐLEGEK minden mennyiségben, mindennemű sorsjegyekre, részvényekre, zálog- s letétjegyekre, igen mérs. kamatokra.

Lóry J. banküzlete,

Budapest, hatvani utca 17. sz. Előfizetés a Magyar Mercur című pénzügyi és sorshuzási folyóiratra, egész évre 2 forint.

Valamennyi külföldi szerek fölött

KÁRPÁTI EGÉSZSÉGI LABDACSKOK,

meltek eldugulás, nyálkásodás, étvágyhiány, gyomoraj, felfúvódások, szédülés, fejfájás, váltóláz, aranyér, bőrküütek, közhvény, vízibetegség és sargúg ellen a legjobb eredményel használtattak. 1 doboz ára 21 kr.; 1 tekeres 6 dobozzal 1 frt 5 kr.

Ugyanezek valódi minőségben a következő raktárakoknál kaphatók: Budapest: Patasy Károly gyógyszerésznél, az új épülettel szemben, a Széchenyi téren. Pozsonyban: Pisztory Bódog gyógyszerésznél. Debreczenben: Mihálovits István gyógyszerésznél. Keskemetén: Molnár János gyógyszerésznél. Szegeden: Kovács Albert gyógyszer. Temesvárt: Tarceay István gyógyszer.

Legújabb hírlapok: idő múlva a göröskö megszüntek s az egész helység csodálatára már másnap házi teendőit végezte. Trencsin-Tepla, 1885 május 26. Miklós Antal, tanító.

Gyomor-gyengeség, dispepsia, gyomor-pangás, gyomor-égés, rosz emésztés és minden gyomor-bántalom ellen!

Boudault-féle

PEPSIN-BOR,

(ó-spanyol borban oldott tiszta pepsin).

A pepsin az emberi és állati gyomor egy sajátos vialadéka, mely arra van hivatva, hogy a gyomorba jutott zsír és fehérvye tartalmu anyagokat feloldja és felszívódását lehetővé tegye. Pepsin nélkül emésztés nem képzelhető. Ha gyomruk nem válszt ki kellő mennyiségű pepsint, ugy az emésztés rögtön megakad, s a legkülönbözöb gyomorajok állanak elő. Ily esetben igen hasznos oldott pepsint vinni a gyomorba, mely a pepsin-bor által érhető el. Dr. Corvisart, III. Napoleon házi orvosa, fényes eredménnyel használta e szert fejedelmi betegén, s utánna a legjelesebb orvosok számos szenvedő emberen. — Egy üveg ára 2 frt 50 kr. Magyarországi forrártár: Török József gyógyszerárak, Budapest, király-utca 12. szám.

ÉRTESETÉS a husvéti kiállításról.

TOJÁSOK

egész új kiállításnak 30 krtól 20 frt-ig rendelkező nagy választékban. Hasznos husvéti tojás-töltekek hölgyek és gyermekek számára. Pompás megjelöltésgyűjtemények és nagy iraszkönyvek jötti husvéti öntözéshez részint keltető szeged, vagy kedvesül termeszésűk, szines — 10 krtól 1.30-ig, virág-tészel 30 krtól 2.40-ig, szines fonatú 35 krtól 5.40-ig, arccal 50 krtól 1.50-ig, peluche, atlasz vagy selymmel 35 krtól 2.75-ig, dominóval 50 krtól 1 frt, kockával 35 kr. fildgömbbel 1 frt, gyártással 35. varró vagy írő-késsel 1.50, kakarképernyével 75 kr., csodakönyvvel 35 kr., szobrával 1.00, himnusz mintával 80 kr., habóval 1.30-tól 1.50-ig, gyermekjátékkal 1.40, 2.75, 4 frt, himnusz és festett selymmel 1.75-től 10-frt, porcellánból 30 krtól 75 kr., peluche-ből kis csibécskével 3 frtől 12 frt, szines porcellán figurákkal 1 frt-től 12 frt, szines üveggel, bronz állványon 1.40 7 frt, illusztrált, a legfin kivitelben 8-tól 12 frt, fantasztikus alakban, u. m. taliga, kocsu, fészek szén, kocsár, bölcső stb. stb. Mind nyílt.

KERTÉSZ TÓDOR-nál

BUDAPEST, Dorottya-utca 1. szám. Irásbeli megrendések idején való beküldés kérem. Köpes árjegyék mellékeltek.

Utolsó Hónap. Huzás már április 24.

Kincsem Sorsjegyek 11 sors-jegy 10 ft

Főnyeremény 50.000 forint k

Továbbá 10.000 ft 5000 ft 20% levon. | 4788 pénznyerem.

Kincsem sorsjegyek kaphatók a magyar lovar-egylet sorsjegyi-irodában; Budapest, vaczi-utca 6. sz.

Csász. kir. szabadalommal és porosz kir. miniszt. jóváhagyással.

Dr. BORCHARDT illatos növényesszappana, 30 év óta elismert legjobb mosó-szer szép egészséges bőr elnyérésére; eredeti csomagocskákban bepecsételve 42 krajczár. Dr. KOCH növényeskenőcséi, elismert jelességű házi-szer hűtés, rekedtség, nyálkásodás és torokkarczolásnál, stb. 70 és 35 kros dobozokban. Dr. BÉRINGERER fügyökér-hajolaja, a haj és szakáll sürítésére és tentartására, 1 palack 1 forint. Dr. BÉRINGERER növényi hajfestőszere, valódian fest fekete, barna és szöke színre; teljesen felszerelve kefével és csészével 5 frt. Dr. LINDES tanár növényi radacs-kenőcse, a haj fényét és ruganyosságát fokozza és egyszersmind az oldalhaj összetartására is alkalmas; eredeti darabokban 50 kr. Dr. HARTUNG chinahéj-olaja, a haj növesztése és szépitésére, pecsételt és üvegen bélyegzett pagékben ára 85 kr.

Valamennyi fentebb elisorolt szab. cikk valódi minőségben a következő magyarországi raktárakban kapható BUDAPESTEN: Török József, gyógyszer. a «sz. lélekhez»; Barna Zsigmond, gyógyszer. a «magyar királyhoz»; Scholz János, városi gyógyszer.; Kiss K., gyógyszer. a «Kigyóhoz»; Sztupa G., gyógyszer. a szénatérén; Wlassik Ed., gyógyszerárak. Kochmeister Frigyes utóá. Neruda N. Továbbá az udv. gyógyszerárakban, és Ráth P., gyógyszer. Tabánban, Mádoványi, gyögy. Ó-BUDÁN: Bakasi A. gyógyszer. és Prochaska J. kereskedésében.

- Alsó-Kubin: Tyroler József, Hirschfeld A. Arad: Elias Armin. Baja: Klenants és Babócs. Balassa-Gyarmat: Havas Gyula, gyógyszer. Bártfa: Toperczer A. T. gysz. Békés-Csaba: Varságh Béla, gyógyszer. Besztercebánya: Burda Károly, gyógyszer. Boldogasszony: Klapsia P., gyógyszer. Bonyhád: Straicher B. Brassó: Jekelins Nánd. gyógyszer. sz. Schuster gyógyszer. Breznóbánya: Duchon Lipót, gyógyszer. Czernovits: Schmirch J. Debreczen: Osanak J., Geréby F., dr. Rothschnek E., gyógyszer. Ormós Ferencz. Eger: Buzáth Lajos, gyógyszer. Esztergom: Rudolf M. F. Eszék: Dienes J. C., gyógyszer. Facset: Hirschl David és fia. Földvár: Nádhéza Pál. Gyöngyös: Vozáry T., gyógyszer. Gy.-Sz.-Miklós: Fröhlich E. Gyula: Orley István, gyógyszer. Hajdu-Böszörmény: Lányi M., gyógyszer. Hód-Mező-Vásárhely: Kiss Gyula, gyógyszer. Losonc: Plichta Lajos, gysz. Lőcsé: Klein Sándor. Lugo: Vertes Lajos, gyógyszer. Makó: Nagy Adólf., gyógyszer. Maroszlát: Izsi Nándor. M.-Vásárhely: Huttless K. Meggyes: Brokner Károly. Miskolc: Mahr F. a «fekete kutyák»-hoz. Munkács: Traxler Ferencz, gyógyszer.

Ovás! Figyelmeztetünk a hamisításokra, különösen dr. Suin de Boutemard illatos fogpasztája és a dr. Borchardt illatos növényesszappana névre. Több hamisító és hamisítások elárúsítója már érzékeny pénzümbületekre lettek Bécsben és Prágában törvényszékiileg elítélve.

Raymond és Társa, cs. kir. szab. tulajdonosok Berlinben.

